

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 68



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

52. sējums
2009. gada 13. marts

Saturs

I *Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta*

REGULAS

Komisijas Regula (EK) Nr. 195/2009 (2009. gada 12. marts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 1

DIREKTĪVAS

★ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/14/EK (2009. gada 11. marts), ar ko Direktīvu 94/19/EK par noguldījumu garantiju sistēmām groza attiecībā uz seguma līmeni un izmaksas aizkavējumu ⁽¹⁾ 3

II Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta

LĒMUMI

Komisija

2009/182/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2007. gada 12. septembris) par atbalsta shēmu C 12/06 (ex N 132/05), kuru Čehija plāno īstenot kombinētā transporta atbalstam (izziņots ar dokumenta numuru C(2007) 4134) ⁽¹⁾..... 8

2009/183/EK:

- ★ Kopienas un Šveices Statistikas komitejas Lēmums Nr. 2/2008 (2008. gada 21. novembris), ar ko groza A pielikumu Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā 14

2009/184/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2009. gada 10. marts), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kuri satur ģenētiski modificētu eļļas rapši T45 (ACS-BNØØ8-2) vai ir ražoti no tā un kuri iegūti saistībā ar šā eļļas rapša tirdzniecību trešās valstīs pirms 2005. gada (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 1541) ⁽¹⁾ 28



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 195/2009

(2009. gada 12. marts),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 13. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 12. martā

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	IL	148,7
	JO	78,3
	MA	56,2
	TN	134,4
	TR	96,6
	ZZ	102,8
0707 00 05	EG	147,3
	JO	158,4
	MA	78,7
	MK	139,3
	TR	165,6
	ZZ	137,9
0709 90 70	JO	249,0
	MA	58,2
	TR	96,9
	ZZ	134,7
0709 90 80	EG	88,5
	ZZ	88,5
0805 10 20	EG	43,5
	IL	56,5
	MA	45,2
	TN	57,1
	TR	61,6
	ZZ	52,8
0805 50 10	EG	51,3
	MA	61,0
	TR	50,9
	ZZ	54,4
0808 10 80	AR	102,3
	BR	82,7
	CA	86,3
	CL	79,2
	CN	85,6
	MK	22,7
	US	117,7
	UY	68,9
	ZZ	80,7
0808 20 50	AR	77,7
	CL	163,9
	CN	44,9
	US	104,6
	ZA	92,9
	ZZ	96,8

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

DIREKTĪVAS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2009/14/EK

(2009. gada 11. marts),

ar ko Direktīvu 94/19/EK par noguldījumu garantiju sistēmām groza attiecībā uz seguma līmeni un izmaksas aizkavējumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 47. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu ⁽¹⁾,saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

(1) Padome 2008. gada 7. oktobrī vienojās, ka prioritārs uzdevums ir atjaunot uzticību finanšu sektoram un tā pienācīgu funkcionēšanu. Tā apņēmas veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai aizsargātu privātpersonu noguldījumus, un atzinīgi novērtēja Komisijas nolūku steidzami sagatavot attiecīgu priekšlikumu, lai veicinātu noguldījumu garantiju sistēmu saskaņošanu.

(2) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/19/EK ⁽³⁾ jau ir iekļauti pamatnoteikumi noguldītāju aizsardzībai. Tomēr pašreizējās finanšu krīzes dēļ segums ir jāuzlabo.

(3) Patlaban spēkā esošais Direktīvā 94/19/EK paredzētais minimālais seguma līmenis ir EUR 20 000 ar iespēju dalībvalstīm noteikt lielāku seguma līmeni. Tomēr ir izrā-

dījis, ka tas nav pietiekami daudziem noguldījumiem Kopienā. Lai saglabātu noguldītāju uzticību un iegūtu lielāku finanšu tirgu stabilitāti, minimālais seguma līmenis būtu jāpaaugstina līdz EUR 50 000. Līdz 2010. gada 31. decembrim katra noguldītāja noguldījumu kopējuma seguma apjoms būtu jānosaka EUR 100 000, ja vien Komisijas ietekmes novērtējumā, kas iesniegts Eiropas Parlamentam un Padomei līdz 2009. gada 31. decembrim, nav secināts, ka šāda palielināšana un šāda saskaņošana nav finansiāli iespējama visās dalībvalstīs, lai nodrošinātu patērētāju tiesību aizsardzību un finanšu stabilitāti Kopienā, kā arī lai izvairītos no konkurences izkropļojumiem starp dalībvalstīm. Ja ietekmes novērtējums parāda, ka šāda palielināšana un šāda saskaņošana nav atbilstoša, Komisijai būtu jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei attiecīgi priekšlikumi.

(4) Tas pats seguma līmenis būtu jāpiemēro visiem noguldītājiem neatkarīgi no tā, vai dalībvalsts valūta ir euro vai cita valūta. Ārpus eurozonas esošām dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai noapaļot summas, kas rodas no konversijas, nepakļaujot kompromisam līdzvērtīgu noguldītāju aizsardzību.

(5) Ziņojumā, ko Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei, būtu jāanalizē visi saistītie jautājumi, piemēram, kompensācijas un pretprasības, sistēmās veicamo iemaksu noteikšana, produktu un noguldītāju loks, pārrobežu sadarbības efektivitāte starp noguldījumu garantiju sistēmām un saikne starp noguldījumu garantiju sistēmām un alternatīviem līdzekļiem, lai atmaksātu noguldītājiem, piemēram, atmaksāšanas mehānismiem ārkārtas gadījumos. Sakarā ar šo ziņojumu dalībvalstīm būtu jāapkopo attiecīgie dati un pēc attiecīga lūguma jāiesniedz tie Komisijai.

(6) Dažas dalībvalstis saskaņā ar Direktīvu 94/19/EK ir izveidojušas noguldījumu garantiju sistēmas, kurās paredzēts pilns segums atsevišķiem ilgtermiņa noguldījumu veidiem, piemēram, pensiju pieprasījumiem. Ir jāievēro šādu sistēmu noguldītāju tiesības un tas, ko viņi no šādām sistēmām sagaida.

⁽¹⁾ OV C 314, 9.12.2008., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2008. gada 18. decembra Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts) un Padomes 2009. gada 26. februāra un 2009. gada 5. marta lēmumi.

⁽³⁾ OV L 135, 31.5.1994., 5. lpp.

- (7) Dažas dalībvalstis jau ir ieviesušas vai plāno saskaņā ar Direktīvu 94/19/EK ieviest noguldījumu garantiju sistēmas, kas pilnībā nosedz atsevišķus īslaicīgi palielinātus konta atlikumus. Komisijai līdz 2009. gada 31. decembrim būtu jāizvērtē, vai būtu jāsauglabā vai jāievieš noguldījumu garantiju sistēmas, kas pilnībā nosedz atsevišķus īslaicīgi palielinātus konta atlikumus.
- (8) Šī direktīva nedrīkstētu iespaidot ne sistēmas, kas aizsargā pašu kredītiestādi, un jo īpaši nodrošina tās likviditāti un maksātspēju, tādējādi garantējot noguldītāju aizsardzību, kas ir vismaz līdzvērtīga aizsardzībai, kuru nodrošina ar noguldījumu garantiju sistēmu, ne arī brīvprātīgas noguldītāju kompensācijas sistēmas, ko nav ieviesusi vai oficiāli atzinusi dalībvalstis.
- (9) Dalībvalstīm būtu jāveicina tas, lai, slēdzot nolīgumus vai uzlabojot pašreizējos nolīgumus, noguldījumu garantiju sistēmas rēķinās ar attiecīgajiem pienākumiem.
- (10) Patlaban paredzētais triju mēnešu ilgais izmaksas periods, ko var pagarināt līdz deviņiem mēnešiem, ir pretrunā nepieciešamībai saglabāt noguldītāju uzticību un neatbilst viņu vajadzībām. Tāpēc izmaksas termiņš būtu jāsamazina līdz divdesmit darbdienām. Šis periods būtu jāpagarina tikai izņēmuma gadījumos un ar kompetento iestāžu apstiprinājumu. Divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā Komisijai būtu jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojums par maksājuma procedūru efektivitāti un termiņiem, novērtējot, vai termiņu ir iespējams turpmāk saīsināt līdz desmit darbdienām.
- (11) Turklāt gadījumos, kad izmaksa pamatojas uz kompetentu iestāžu konstatējumu, patlaban paredzētais 21 dienas lēmuma pieņemšanas termiņš būtu jāsaīsina līdz piecām darbdienām, lai nekavētu noguldījumu ātru izmaksu. Tomēr kompetentajām iestādēm vispirms vajadzētu būt pārliecinātām par to, ka kredītiestāde nav izmaksājusi noguldījumus, kas ir izmaksājami. Novērtējums būtu jāveic saskaņā ar dalībvalstu tiesvedības vai administratīvajām procedūram.
- (12) Noguldījumus var uzskatīt par nepieejamiem, ja savlaicīgas iejaukšanās vai reorganizācijas pasākumi ir bijuši neveiksmīgi. Tas nedrīkst traucēt kompetentajām iestādēm veikt turpmākus restrukturizācijas pasākumus izmaksas periodā.
- (13) Dalībvalstīm būtu jācenšas nodrošināt banku pakalpojumu nepārtrauktību un pieeju banku likviditātei, īpaši finanšu krīzes periodos. Tādēļ dalībvalstis tiek aicinātas pēc iespējas drīz veikt pasākumus, lai pēc cietušā noguldītāja iesnieguma nodrošinātu attiecīgo summu ārkārtas izmaksas ne vēlāk kā trīs dienu laikā pēc šāda iesnieguma. Tā kā pašreizējā triju mēnešu termiņa samazināšana pozitīvi atsaucas uz noguldītāju uzticību un finanšu tirgu pienācīgu funkcionēšanu, dalībvalstīm un to noguldījumu garantiju sistēmām būtu jānodrošina izmaksa pēc iespējas īsākā termiņā.
- (14) Direktīvā 94/19/EK ir paredzēta iespēja dalībvalstīm ierobežot segumu līdz noteiktai procentuālajai daļai. Šāda pieeja ir negatīvi ietekmējusi noguldītāju uzticību, un tāpēc to vajadzētu pārtraukt.
- (15) Direktīvas 94/19/EK īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁾.
- (16) Jo īpaši Komisija būtu jāpilnvaro koriģēt seguma līmeni atbilstoši inflācijai Eiropas Savienībā, pamatojoties uz izmaiņām Komisijas publicētajā saskaņoto patēriņa cenu indeksā. Šis pasākums, kurš ir vispārīgs un kura mērķis ir grozīt nebūtiskus Direktīvas 94/19/EK elementus, jāpieņem saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 5.a pantā paredzēto regulatīvo kontroles procedūru.
- (17) Ņemot vērā to, ka šīs direktīvas mērķus – proti, saskaņot seguma līmeni un izmaksas termiņus – nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, jo pastāv liels daudzums atšķirīgu noteikumu dažādu dalībvalstu tiesību sistēmās, un to, ka tādēļ šos mērķus var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi šo mērķu sasniegšanai.
- (18) Tādēļ atbilstoši būtu jāgroza Direktīva 94/19/EK.

(¹) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

(19) Saskaņā ar 34. punktu Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu (¹) dalībvalstīm ir ieteikts gan savām vajadzībām, gan Kopienas interesēs izstrādāt savas tabulas, kur pēc iespējas precīzāk atspoguļota atbilstība starp šo direktīvu un tās transponēšanas pasākumiem, un padarīt tās publiski pieejamas,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 94/19/EK grozījumi

Ar šo Direktīvu 94/19/EK groza šādi.

1) Direktīvas 1. panta 3. punkta i) apakšpunkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Kompetentās iestādes to konstatē pēc iespējas ātrāk un noteikti ne vēlāk kā piecas darbdienu pēc tam, kad pirmo reizi pārliecinājušās par to, ka kredītiestāde nav izmaksājusi noguldījumus, kas ir izmaksājami; vai”.

2) Direktīvas 4. pantu groza šādi:

a) 5. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“5. Šā panta 1. līdz 4. punktā minētajos gadījumos dalībvalstis nodrošina, ka noguldījumu garantiju sistēmas savstarpēji sadarbojas.”;

b) pievieno šādu punktu:

“6. Komisija vismaz reizi divos gados pārskata šā panta darbību un, ja vajadzīgs, ierosina tā grozījumus.”

3) Direktīvas 7. pantu groza šādi:

a) 1. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

“1. Dalībvalstis nodrošina, ka katra noguldītāja noguldījumu kopējuma segums ir vismaz EUR 50 000, ja noguldījumi nav pieejami.

1a. Līdz 2010. gada 31. decembrim dalībvalstis nodrošina, ka katra noguldītāja noguldījumu kopējuma segums ir EUR 100 000, ja noguldījumi nav pieejami.

Ja Komisija savā 12. pantā minētajā ziņojumā secina, ka šāds palielinājums un šāda saskaņošana nav piemērota un finansiāli iespējama visās dalībvalstīs, lai nodrošinātu patērētāju tiesību aizsardzību un finanšu stabilitāti Kopienā un nepieļautu pārrobežu kroplījumus starp dalībvalstīm, Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei priekšlikumu grozīt šā punkta pirmo daļu.

1b. Dalībvalstis, kas neatrodas eurozonā un kas 1. un 1.a punktā minētās euro izteiktās summas konvertē savas valsts valūtā, nodrošina to, ka valsts valūtās izteiktās summas, ko faktiski izmaksā noguldītājiem, ir līdzvērtīgas šajā direktīvā noteiktajām summām.”;

b) 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. Šā panta 1.a punkts neliedz saglabāt noteikumus, saskaņā ar kuriem līdz 2008. gada 1. janvārim konkrētiem noguldījumu veidiem piedāvāja pilnu segumu, jo īpaši sociālu apsvērumu dēļ.”;

c) svīturo 4. punktu;

d) pievieno šādu punktu:

“7. Komisija var korigēt 1. un 1.a punktā minētās summas atbilstoši inflācijai Eiropas Savienībā, pamatojoties uz Komisijas publicēto saskaņoto patēriņa cenu indeksu.

Šo pasākumu, kas paredzēts, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, pieņem saskaņā ar 7.a panta 2. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.”

(¹) OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

4) Iekļauj šādu pantu:

"7.a pants

1. Komisijai palīdz Eiropas Banku komiteja, kas izveidota ar Komisijas Lēmumu 2004/10/EK (*).

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro 5.a panta 1. līdz 4. punktu un 7. pantu Padomes Lēmumā 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (**), ņemot vērā tā 8. pantu.

(*) OV L 3, 7.1.2004., 36. lpp.

(**) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp."

5) Direktīvas 9. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Dalībvalstis nodrošina to, ka kredītiestādes esošajiem un iespējamiem noguldītājiem dara pieejamu vajadzīgo informāciju, lai identificētu noguldījumu garantiju sistēmu, kuras dalībniece ir kredītiestāde un tās filiāles Kopienā, vai arī visus alternatīvos pasākumus, kas ir paredzēti 3. panta 1. punkta otrajā daļā vai 4. punktā. Noguldītājus informē par noguldījumu garantiju sistēmas vai visu piemērojamo alternatīvo pasākumu noteikumiem, tostarp par garantiju sistēmas piedāvātā seguma summu un piemērojumu. Ja noguldījumu garantijas sistēma nenodrošina noguldījumiem garantijas atbilstīgi 7. panta 2. punktam, kredītiestādes par to informē noguldītāju. Visu informāciju dara pieejamu viegli saprotamā formā.

Pēc pieprasījuma sniedz informāciju par kompensācijas nosacījumiem un formalitātēm, kas jāizpilda, lai iegūtu kompensāciju."

6) Direktīvas 10. pantu groza šādi:

a) 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Pienācīgi pamatotus noguldītāju prasījumus saistībā ar nepieejamiem noguldījumiem noguldījumu garantiju sistēmas spēj izmaksāt divdesmit darbdienu laikā pēc dienas, kad kompetentās iestādes veic 1. panta 3. punkta i) apakšpunktā minēto konstatāciju vai tiesu iestāde pieņem 1. panta 3. punkta ii) apakšpunktā minēto lēmumu. Tāpat šajā termiņā apkopo un pārsūta precīzu informāciju par

noguldītājiem un noguldījumiem, kas vajadzīga, lai pārbaudītu prasījumus.

Galēja izņēmuma apstākļos noguldījumu garantiju sistēma var vērsties kompetentās iestādēs, lai pagarinātu termiņu. Šāds pagarinājums nepārsniedz desmit darbdienu.

Līdz 2011. gada 16. martam Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par maksājuma procedūru efektivitāti un termiņiem, šajā ziņojumā novērtējot, vai ir iespējams ieviest pirmajā daļā minētā termiņa turpmāku saīsinājumu līdz desmit darbdienu.

Dalībvalstis nodrošina, ka noguldījumu garantiju sistēmas veic regulāras savu sistēmu pārbaudes un ka attiecīgā gadījumā tās tiek informētas, ja kompetentās iestādes kredītiestādē konstatē problēmas, kas varētu radīt iemeslu noguldījumu garantiju sistēmu iesaistīšanai."

b) svītro 2. punktu.

7) Direktīvas 12. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"12. pants

1. Līdz 2009. gada 31. decembrim Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par:

a) noguldījumu garantiju sistēmu finansēšanas saskaņošanu, īpašu uzmanību pievēršot tam, kā šādas saskaņošanas trūkums pārrobežu krīzes gadījumā ietekmē noguldījumu kompensācijas izmaksu pieejamību un godīgu konkurenci, kā arī šādas saskaņošanas sniegtajām priekšrocībām un izmaksām;

b) pilnīga seguma piešķiršanas piemērotību un kārtību atsevišķiem īslaicīgi palielinātiem konta atlikumiem;

c) iespējamiem risinājumiem, lai ieviestu iemaksas, kas atkarīgas no riska līmeņa;

d) Kopienas noguldījumu garantiju sistēmas iespējamās ieviešanas priekšrocībām un izmaksām;

- e) to, kā sistēmas efektivitāti ietekmē tiesību aktu atšķirības attiecībā uz kompensāciju, kad tiek noteikta noguldītāja kredīta un parādu bilance, kā arī par iespējamiem traucējumiem saistībā ar uzņēmumu pārrobežu likvidāciju;
- f) produktu un noguldītāju loka saskaņošanu, īpašu uzmanību pievēršot mazo un vidējo uzņēmumu un vietējo iestāžu specifiskajām vajadzībām;
- g) saikni starp noguldījumu garantiju sistēmām un alternatīviem kompensāciju izmaksāšanas veidiem, piemēram, izmaksāšanas mehānismiem ārkārtas gadījumos.

Ja nepieciešams, Komisija nāk klajā ar atbilstīgiem priekšlikumiem šīs direktīvas grozīšanai.

2. Dalībvalstis informē Komisiju un Eiropas Banku komiteju, ja tās paredzējušas mainīt noguldījumu seguma jomu vai līmeni, un par iespējamām grūtībām, kas radušās, sadarbojoties ar citām dalībvalstīm.”

8) Svītro III pielikumu.

2. pants

Transponēšana

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai līdz 2009. gada 30. jūnijam izpildītu šīs direktīvas prasības.

Atkāpjoties no šā punkta pirmās daļas, dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai līdz 2010. gada 31. decembrim izpildītu prasības, kas noteiktas ar šo direk-

tīvu grozītās Direktīvas 94/19/EK 1. panta 3. punkta i) apakšpunkta otrajā daļā, 7. panta 1.a un 3. punktā un 10. panta 1. punktā.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka paņēmienus, kā izdarīt šādas atsaucenes.

2. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. pants

Adresāti

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Strasbūrā, 2009. gada 11. martā

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs
H.-G. PÖTTERING

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
A. VONDRA

II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2007. gada 12. septembris)

par atbalsta shēmu C 12/06 (ex N 132/05), kuru Čehija plāno īstenot kombinētā transporta atbalstam

(izziņots ar dokumenta numuru C(2007) 4134)

(Autentisks ir tikai teksts čehu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/182/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

vēstulē. Trešais informācijas pieprasījums nosūtīts 2005. gada 1. decembra vēstulē. Atbildi uz šo pieprasījumu Čehijas iestādes nosūtīja 2006. gada 9. janvāra vēstulē.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 88. panta 2. punkta pirmo daļu,

aicinot ieinteresētās personas iesniegt piezīmes saskaņā ar minētajiem noteikumiem ⁽¹⁾,

- (2) Komisija 2006. gada 4. aprīļa vēstulē informēja Čehiju, ka tā ir nolēmusi uzsākt EK līguma 88. panta 2. punktā noteikto procedūru attiecībā uz vienu konkrētu pasākumu saistībā ar atbalstu dažu veidu vagonu iegādei, kas izmantojami kombinētajam transportam, un ir nolēmusi neiebildst pret pārējiem atbalsta pasākumiem.

tā kā:

- (3) Komisijas lēmums uzsākt procedūru tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾. Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt piezīmes.

1. PROCEDŪRA

- (1) Čehijas Pastāvīgā pārstāvniecība 2005. gada 16. marta vēstulē paziņoja par kombinētā transporta atbalsta shēmu. Atbalsts reģistrēts ar numuru N 132/05. Komisija 2005. gada 19. maija vēstulē uzdeva papildu jautājumus par šo shēmu, uz kuriem Čehijas iestādes atbildēja vēstulē, kas Enerģētikas un transporta ģenerāldirektorātā reģistrēta 2005. gada 11. jūlijā. Čehijas iestāžu un Komisijas dienestu tehniska sanāksme notika 2005. gada 14. jūnijā. Otrais informācijas pieprasījums nosūtīts 2005. gada 5. septembra vēstulē. Atbildi uz šo pieprasījumu Čehijas iestādes nosūtīja 2005. gada 5. oktobra

- (4) Komisija nesaņēma piezīmes no ieinteresētajām personām.
- (5) Čehijas iestādes 2006. gada 9. maija vēstulē nosūtīja Komisijai savas piezīmes par Komisijas 2006. gada 4. aprīļa lēmumu.

- (6) Čehijas iestādes 2007. gada 1. februāra vēstulē informēja Komisiju par veiktajām izmaiņām paziņotajā atbalsta shēmā attiecībā uz dažu veidu vagonu iegādi, kas izmantojami kombinētajam transportam. Papildu informāciju Komisijai iesniedza 2007. gada 27. aprīlī. Čehijas iestādes 2007. gada 28. jūnija vēstulē informēja Komisiju par veiktām jaunām izmaiņām shēmā attiecībā uz dažu veidu vagonu iegādi, kas izmantojami kombinētajam transportam.

2. SHĒMAS APRAKSTS

2.1. Mērķis

- (7) Shēmas mērķis ir attīstīt kombinēto transportu, lai novirzītu kravu pārvadājumus no autotransporta uz citiem transporta veidiem. Shēma sastāv no vairākām apakšprogrammām:
1. apakšprogramma – atbalsts kombinētā transporta termināļu būvei un ekspluatācijā esošo termināļu paplašināšanai un modernizācijai;
 2. apakšprogramma – atbalsts kombinētā transporta iekārtu iegādei – investīciju dotācijas;
 3. apakšprogramma – atbalsts jaunu kombinētā transporta maršrutu uzsākšanai.
- (8) Shēmai galvenokārt jāveicina kombinētā transporta izmantošana bez pavadona, palielinot tā konkurētspēju.

2.2. Juridiskais pamats

- (9) Juridiskais pamats būs Čehijas Republikas valdības lēmums par kombinētā transporta attīstības un atbalsta pamatprincipiem laikā no 2006. līdz 2010. gadam.

2.3. Saņēmēji

- (10) Saņēmēji būs kombinētā transporta operatori, dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi un termināļu operatori.
- (11) Atbalstu varēs saņemt visi ES uzņēmumi, kuriem Čehijā ir reģistrēts birojs, pārstāvniecība, filiāle vai meitasuzņēmums.

2.4. Atbalsta veids

- (12) Atbalsts būs neatmaksājamu subsīdiju veidā.

Atbalsta shēmas 2. apakšprogrammā paredzēts atbalsts investīciju dotāciju veidā kombinētā transporta iekārtu iegādei, tostarp dažu veidu vagonu iegādei kombinētajam transportam.

- (13) Valsts atbalsta pasākumi, kas iekļauti 1. un 3. apakšprogrammā, un tie, kuri iekļauti 2. apakšprogrammā, izņemot atbalstu dažu veidu vagonu iegādei, kas izmantojami kombinētajam transportam, bija Komisijas 2006. gada 4. aprīlī pieņemtā lēmuma priekšmets, un ar minēto lēmumu uzsāka šo izmeklēšanas procedūru. Komisija nolēma neiebildst pret pārējiem pasākumiem, izņemot dažu veidu vagonu iegādi, kas izmantojami kombinētajam transportam. Tādējādi šis lēmums attiecas tikai uz atbalstu dažu veidu vagonu iegādei, kas izmantojami kombinētajam transportam.

- (14) Čehijas iestādes savā paziņojumā norāda, ka šie speciālie vagoni nav izmantojami tradicionālajiem dzelzceļa pārvadājumiem, bet tikai un vienīgi intermodālā transporta vienību pārvadāšanai. Šiem vagoniem ir īpaša konstrukcija, kas paredzēta tikai intermodālā transporta vienību pārvadāšanai, un tāpēc šos vagonus nav iespējams izmantot preču pārvadājumiem, kuriem izmanto tradicionālos dzelzceļa vagonus – piemēram, šiem vagoniem nav grīdas, sānu vai gala sienu, bet tie ir aprīkoti ar īpašiem stiprinājumiem (pagriežamām atslēgām). Subsīdijas tiks piešķirtas tikai šādu speciālo dzelzceļa vagonu iegādei, to pieprasītājam būs jānorāda precīzas specifikācijas, un tos varēs izmantot tikai konkrētās, jaunās kombinētā transporta līnijās. Atbalsta galvenais mērķis ir nodrošināt attiecīgajā kombinētā transporta līnijā vajadzīgo dzelzceļa vagonu skaitu vai arī dzelzceļa vagonus "jaunām" kombinētā transporta sistēmām (piemēram, autovilcienu sagatavošanai), kas līdz šim Čehijā vēl netika izmantotas. Tāds pats princips tiks izmantots arī attiecībā uz speciālajiem autotransporta līdzekļiem, kas paredzēti izmantošanai kombinētajā transportā, un atbalsts tiks piešķirts arī intermodālā transporta vienībām, izņemot ISO konteinerus.

2.5. Intensitāte, budžets un ilgums

- (15) Atbalsta intensitāte ir 30 % no attaisnotajām izmaksām.
- (16) Plānotais budžets laika posmam no 2006. līdz 2010. gadam ir CZK 1 580 000 000 (EUR 55 702 450) visai programmai.

2.6. Procedūra

- (17) Atbalsta piešķiršanas procedūra, projekta novērtējums, kumulācija un kontroles pasākumi ir tieši tādi paši kā tie, kurus Komisija atļāvusi 2006. gada 4. aprīļa lēmumā.

3. OFICIĀLĀS IZMEKLĒŠANAS PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS IEMESLI: KOMISIJAS ŠAUBAS PAR KOMBINĒTĀ TRANSPORTA SPECIĀLAJIEM VAGONIEM PAREDZĒTĀ ATBALSTA SADERĪBU AR LĪGUMU

- (18) Komisija apšaubā, vai īpašo atbalsta daļu, kas paredzēta kombinētā transporta speciālajiem vagoniem, varētu paziņot par saderīgu ar EK līgumu.
- (19) Ņemot vērā Komisijas politiku veicināt kombinēto transportu, šo pasākumu varētu atzīt par saderīgu saskaņā ar EK līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu, konkrēti, ja tiek nodrošināts, ka vagonus, kuru iegādi finansē no atbalsta, var izmantot tikai kombinētā transporta pārvadājumiem. Procedūras sākuma posmā Komisijas rīcībā esošā informācija nebija pietiekama, lai varētu galīgi noteikt, ka šos vagonus var izmantot tikai un vienīgi kombinētā transporta pakalpojumu sniegšanai.
- (20) Otra iespēja par saderīgu atzīt atbalstu ritošā sastāva iegādei, kas izmantojams ne tikai kombinētajā transportā, varētu būt tad, ja atbalsta saņēmēji ir tikai mazie vai vidējie uzņēmumi ("MVU"). Saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulas (EK) Nr. 70/2001 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem⁽³⁾, 4. panta 5. punktu ir atļauts investīciju atbalsts maziem un vidējiem uzņēmumiem dzelzceļa vagonu iegādei. Atbalsta intensitāte konkrēti noteikta 4. panta 2. punktā, kas ir 15 % mazajiem uzņēmumiem un 7,5 % vidējiem uzņēmumiem. Lai piemērotu šos noteikumus, Komisijai jāsaņem apstiprinājums, ka šo pasākumu iepriekš norādītajā apmērā piemēros tikai maziem un vidējiem uzņēmumiem.

4. ČEHIJAS PIEZĪMES

A. Piezīmes attiecībā uz lēmumu par oficiālas izmeklēšanas procedūras uzsākšanu

- (21) Čehijas iestādes 2006. gada 9. maija vēstulē iesniedza šādas piezīmes.

- (22) Ierosinātais atbalsts ir paredzēts, lai iegādātos speciālus dzelzceļa vagonus, kuri izmantojami tikai kombinētajam transportam un kurus nevar izmantot citām dzelzceļa transporta vajadzībām sakarā ar to speciālo dizainu.
- (23) Atbilstīgi UIC starptautiskajai burtu marķēšanas sistēmai šie vagoni ir S kategorijas vai, iespējams, L kategorijas vagoni. "S" kategorija nozīmē speciālas konstrukcijas plakanu šasijas vagonu, turpretim "L" kategorija nozīmē speciālas konstrukcijas plakanu divasu vagonu. Šo kategoriju vagoniem ir īpašs dizains (speciāla konstrukcija), kas piemērota vienīgi intermodālā transporta vienību pārvadāšanai, un tāpēc šos vagonus nav iespējams izmantot preču pārvadājumiem, kuriem izmanto citus dzelzceļa vagonus. Šo kategoriju vagonu kravas platforma ir rāmjeida struktūra ar stiprinājumiem vai citiem speciāliem komponentiem vai ierīcēm, kas ir svarīgas intermodālā transporta vienību piestiprināšanai vai pārvietošanai. Tāpēc tiem nav pilnīgas grīdas, sānu sienu vai balstu, vai gala sienu, un tādējādi nav iespējams tiem piestiprināt nekāda veida kravu, tikai intermodālā transporta vienības. Eiropā ir aptuveni 100 šo kategoriju vagonu veidu.
- (24) Attiecīgo vagonu iegādes atbalsta mērķis ir palīdzēt nodrošināt speciālos dzelzceļa vagonus jaunajos kombinētā transporta maršrutos vai arī dzelzceļa vagonus "jaunām" kombinētā transporta sistēmām, kas līdz šim Čehijā vēl nav izmantotas (piemēram, automašīnu puspiekabju transports) vai ir izmantotas nelielā apmērā (piemēram, maināmu virsbūvju transports).
- (25) Speciālos dzelzceļa vagonus, kuru iegāde tiktu finansēta no valsts līdzekļiem, varētu izmantot tikai jaunā kombinētā transporta maršrutā un ar nosacījumiem, kas iepriekš noteikti 9. apsvērumā minētajā valdības lēmumā. Subsīdijas maksimālā summa var būt 30 % no kopējām iegādes izmaksām. Vērtēšanas komiteja novērtēs iegādāto vagonu skaitu, subsīdijas apjomu, programmas nosacījumu izpildi un uzņēmējdarbības plāna kvalitāti.
- (26) Regulāri ik pēc trīs mēnešiem paredzētā perioda laikā saņēmējs nosūtīs Satiksmes ministrijai, *inter alia*, informāciju par jauna maršruta ekspluatāciju un dzelzceļa vagonu (kas iegādāti ar subsīdijas palīdzību) izmantošanu. Turklāt Satiksmes ministrijas veikts monitorings būs vērst uz grāmatvedības un uzskaites dokumentiem un attiecīgo vagonu izlases veida pārbaudēm.

- (27) Šo vagonu pārveide ir sarežģīta no tehniskā viedokļa un ļoti dārga. Turklāt pārveide nozīmētu vagonu marķējuma maiņu, kam, protams, nepieciešams Čehijas valsts iestādes – Dzelzceļa pārvaldes iestādes – apstiprinājums. Vagonu pārveide parādītos arī vagonu uzskaites dokumentos, ko pārbaudīs Satiksmes ministrija.
- (28) Čehija uzskata, ka atbalsts S vai L sērijas dzelzceļa vagonu iegādei ir saderīgs ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo šo vagonu dizains neļauj tos izmantot parastā dzelzceļa transportā un šo vagonu pārveide būtu sarežģīta no tehniskā viedokļa un ļoti dārga. Finanšu līdzekļu izlietojuma monitorings balstīsies, pirmkārt, uz informāciju, kura saņēmējam ir jānosūta Satiksmes ministrijai, *inter alia*, par jauna maršruta ekspluatāciju un to dzelzceļa vagonu izmantošanu, kas iegādāti ar subsīdijas palīdzību, un, otrkārt, uz saņēmēja grāmatvedības un uzskaites dokumentu pārbaudi, tostarp šo vagonu izlases veida pārbaudēm.

B. Atbalsta shēmas izmaiņas

- (29) Čehijas iestādes 2007. gada 1. februāra vēstulē paziņoja Komisijai par atbalsta shēmas izmaiņām attiecībā uz atbalsta intensitāti dažu veidu vagonu iegādei, kas izmantojami kombinētajam transportam, lai atbalstu pielāgotu Regulas (EK) Nr. 70/2001 prasībām. Tomēr 2007. gada 28. jūnija vēstulē Čehijas iestādes informēja Komisiju par jaunām izmaiņām, kas veiktas shēmā attiecībā uz dažu veidu vagonu iegādi kombinētajam transportam, lai saglabātu sākotnējā paziņojuma noteikumus.
- (30) Saskaņā ar EK līguma 87. panta 1. punktu ar kopējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalsts vai ko jebkāda veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences traucējumus, dodot priekšroku atsevišķiem uzņēmumiem vai atsevišķu preču ražošanai, ciktāl šāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm, ja vien Līgumā nav noteikts citādi.
- (31) Attiecībā uz nosacījumu par valsts līdzekļu izmantošanu saskaņā ar plānoto pasākumu izraudzītie atbalsta saņēmēji saņems valsts ieguldījumu. Valsts ir atbildīga par šādu finanšu ieguldījumu veikšanu. Komisija secina, ka pasākums nozīmē valsts līdzekļu izlietojumu.
- (32) Attiecībā uz nosacījumu par selektīvu ekonomisku priekšrocību atbalsta pasākums attiecas tikai uz dzelzceļa uzņēmumiem, kas darbojas kombinētā transporta nozarē Čehijā. Tāpēc tas dod priekšroku atsevišķiem uzņēmumiem vai atsevišķu preču ražošanai.
- (33) Attiecībā uz nosacījumu par konkurences kropļošanu un ietekmi uz tirdzniecību starp dalībvalstīm, ja dalībvalsts piešķirts atbalsts nostiprina uzņēmuma stāvokli salīdzinājumā ar citiem uzņēmumiem, kas konkurē Kopienas iekšējā tirdzniecībā, uzskatāms, ka minētais atbalsts ietekmē Kopienas iekšējo tirdzniecību⁽⁴⁾.
- (34) Ar Padomes 1992. gada 7. decembra Direktīvu 92/106/EEK par kopēju noteikumu izveidi dažu veidu kombinētajam preču transportam starp dalībvalstīm⁽⁵⁾ kopš 1993. gada 1. jūlija tās 1. pantā minētie kombinētā transporta pārvadājumi ir atbrīvoti no visām kvotu sistēmām un atļaujas sistēmām. Kopš tā laika uzņēmumi pakāpeniski sāk darboties vairākās dalībvalstīs un ir sākuši attīstīties Kopienas iekšējā tirdzniecībā. Tādējādi konkurence starp saimnieciskajām vienībām, kas darbojas preču kombinētajā transportā, pārsniedz atsevišķu dalībvalstu robežas. Čehijas ģeogrāfiskais stāvoklis padara konkurences attīstību starp kombinētā transporta operatoriem šajā dalībvalstī un ārpus tās samērā spēcīgāku nekā citās Kopienas daļās. Ar plānoto pasākumu atbalstīs kombinētā transporta operatorus, kuri attīsta darbību Čehijā, konkurējot ar citiem operatoriem, kas attīsta darbību kaimiņos esošajās dalībvalstīs. Tādējādi tas, iespējams, traucē konkurenci un iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.

5. PASĀKUMA NOVĒRTĒJUMS

- (30) Ņemot vērā izklāstītos faktus, Komisija uzskata, ka paziņotā atbalsta shēma ir atbalsts EK līguma 87. panta 1. punkta nozīmē, un šā iemesla dēļ tā principā ir aizliedzama, pamatojoties uz minēto pantu, ja vien to nevar uzskatīt par saderīgu ar kopējo tirgu, pamatojoties uz kādu Līgumā vai sekundārajos tiesību aktos paredzētu uzņēmumu.

6. ATBALSTA PASĀKUMA SADERĪBAS NOVĒRTĒJUMS

- (31) Bez konkrētāka noteikuma paziņoto shēmu var novērtēt, tikai pamatojoties uz Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu.

- (37) EK līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā noteikts, ka par saderīgu ar kopējo tirgu var uzskatīt atbalstu, kas veicina konkrētu saimniecisko darbību vai konkrētu tautsaimniecības jomu attīstību, ja šādam atbalstam nav tāds nelabvēlīgs iespaids uz tirdzniecības apstākļiem, kas ir pretrunā kopīgām interesēm.

6.1. Kopīgo interešu mērķis

- (38) Kopiena jau kādu laiku īsteno politiku, lai panāktu līdzsvarotu intermodālā transporta sistēmu, un kombinētā transporta konkurētspējas veicināšana attiecībā pret autotransportu ir šīs politikas neatņemama daļa. EK kombinētā transporta politikas mērķis ir panākt pāreju no autotransporta uz citiem transporta veidiem.
- (39) Kopienas instrumentu, piemēram, Direktīvas 92/106/EEK, mērķis ir veicināt kombinētā transporta attīstību, kā apstiprināts minētās direktīvas 4. apsvērumā. Baltā grāmata par transporta politiku ⁽⁶⁾ veicina dzelzceļa un citu videi nekaitīgu transporta veidu izmantošanu, lai tie kļūtu par alternatīvām, kas ir konkurētspējīgas ar autopārvadājumiem.
- (40) Intermodālā politika ir pasākums, lai mazinātu autotransporta kravu pārvadājumu nozares noslodzi, un atbilst Gēteborgā 2001. gada jūnijā notikušās Eiropadomes sanāksmes secinājumiem, kuros paziņots, ka pasākumi, lai palīdzētu pāriet no autotransporta uz videi nekaitīgākiem transporta veidiem, ir ilgtspējīga transporta politikas pamatā ⁽⁷⁾.
- (41) Turklāt šodien Eiropas rūpniecība Eiropā bāzētās ražošanas konkurētspēju lielā mērā saglabā vai palielina ar progresīvu loģistiku, ražošanas un izplatīšanas optimizāciju un vērtības radīšanu procesā. Šis sarežģītās piegādes ķēdes ir arvien jutīgākas pret uzticamības samazināšanos un autotransporta kravu pārvadājumu izmaksu palielināšanos. Tādējādi intermodālajai loģistikai ir jāklūst par Eiropas ražojošās rūpniecības prioritāti, lai Eiropā saglabātu ražošanas līdzekļus un procesus.

6.2. Atbalsta nepieciešamība un proporcionalitāte

- (42) Intermodālais transports ir sarežģīta transporta izvēle, kas ietver vairākas darbojošās personas ar dažādiem uzņēmējdarbības modeļiem sadrumstalotā un neliela mēroga darbības vidē, kuru bieži vien joprojām sadala modālas kultūras un valstu robežas. Komisija atzīst, ka tirgus dalībnieku uzdevums vispirms ir uzlabot intermodālo

transportu tirgos, kuriem var brīvi piekļūt un kuros dominē brīvas konkurences, kā arī piedāvājuma un pieprasījuma noteikumi. Tomēr, lai pilnībā atraisītu intermodālā transporta potenciālu, jāveicina vēlme riskēt, pārejot no autotransporta uz alternatīviem transporta veidiem.

- (43) Daudzi transporta uzņēmumi šodien darbojas tirgos pilnīgas pārstrukturēšanas apstākļos. To peļņa ir neliela, plānošana ir sarežģīta un nākotne – neskaidra. Tāpēc jāparedz praktiskas un uz tirgu orientētas atbalsta programmas, lai palīdzētu intermodālajai nozarei riskēt un reaģēt uz izaicinājumu panākt ilgstošu un plašu modālo pārbīdi saskaņā ar Komisijas 2001. gada Baltajā grāmatā noteiktajiem mērķiem.
- (44) Ierosinātais atbalsts ir paredzēts speciālu dzelzceļa vagonu iegādei, kas izmantojami tikai kombinētajam transportam un kuros to speciālā dizaina dēļ nevar izmantot citām dzelzceļa transporta vajadzībām.
- (45) Komisija uzskata, ka skaidrojumi, kurus Čehijas iestādes sniegušas 2006. gada 9. maija vēstulē un kuri minēti šā lēmuma 20. līdz 27. apsvērumā, skaidri norāda, ka speciālie vagoni ir paredzēti vienīgi kombinētā transporta pārvadājumiem sakarā ar to speciālo dizainu (īpašo konstrukciju), kas piemērots vienīgi intermodālā transporta vienību pārvadāšanai un apgrūtina šo vagonu izmantošanu preču pārvadāšanai tādā pašā veidā, kā izmanto citus dzelzceļa vagonus.
- (46) Komisija savā praksē par saderīgu ar Līguma noteikumiem ir uzskatījusi valsts atbalstu tādu iekārtu iegādei, kas paredzētas vienīgi kombinētajam transportam ⁽⁸⁾, jo īpaši vagonu iegādei ar šādiem speciāliem nosacījumiem ⁽⁹⁾. Turklāt Komisija uzskata, ka ⁽¹⁰⁾ ritošais sastāvs dzelzceļa transporta nozarē jāmodernizē un/vai jāatjauno, lai izvairītos no dzelzceļa transporta tirgus daļas turpmākas samazināšanās salīdzinājumā ar citiem mazāk ilgtspējīgiem un videi kaitīgākiem transporta veidiem.

6.3. Nav iespaids uz tirdzniecības apstākļiem, kas būtu pretrunā kopīgām interesēm

- (47) Komisija uzskata, ka saskaņā ar iedibināto praksi ⁽¹¹⁾ plānotā atbalsta intensitātes ierobežošana līdz 30 % nodrošinās, ka nav iespaids uz tirdzniecības apstākļiem, kas būtu pretrunā kopīgām interesēm.

6.4. Secinājums: saderība saskaņā ar EK līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu

(48) Tāpēc Komisija secina, ka atbalsts dažu veidu vagonu iegādei, kas izmantojami attiecīgajā kombinētajā transportā, šajā lietā uzskatāms par saderīgu ar EK līguma saskaņā ar Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu, ciktāl tas netraucē tirdzniecībai veidā, kas būtu pretrunā kopīgām interesēm,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Valsts atbalsts, kuru Čehija plāno īstenot attiecībā uz dažu veidu vagonu iegādi, kas izmantojami kombinētajam transportam, ir

saderīgs ar kopējo tirgu saskaņā ar EK līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu.

Tādējādi ir atļauta atbalsta īstenošana.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Čehijas Republikai.

Briselē, 2007. gada 12. septembrī

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Jacques BARROT

(1) OV C 150, 28.6.2006., 35. lpp.

(2) Skat. 1. atsauci.

(3) OV L 10, 13.1.2001., 33. lpp.

(4) Skatīt jo īpaši lietu 730/79 "Philip Morris" pret Komisiju [1980. gads] ECR 2671, 11. punkts; lietu C-53/00 Ferring [2001. gads] ECR I-9067, 21. punkts, un lietu C-372/97 Itālija pret Komisiju [2004. gads] ECR I-3679, 44. punkts.

(5) OV L 368, 17.12.1992., 38. lpp.

(6) Baltā grāmata; Eiropas transporta politika 2010. gadam: laiks pieņemt lēmumu. COM(2001) 370.

(7) Pieejami tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/governance/impact/docs/key_docs/goteborg_concl_en.pdf (29. punkts).

(8) 2006. gada 22. decembra lēmums, lieta N 575/06 – Itālija (OV C 139, 23.6.2007., 11. lpp.); 2006. gada 6. aprīļa lēmums, lieta N 132/05 – Čehija (OV C 150, 28.6.2006., 35. lpp.); 2004. gada 8. septembra lēmums, lieta N 140/04 – Austrija (OV C 126, 25.5.2005., 10. lpp.); 2002. gada 19. februāra lēmums, lieta N 566/02 – Beļģija (OV C 248, 16.10.2003., 3. lpp.); 2003. gada 11. novembra lēmums, lieta N 134/01 – Itālija (OV C 311, 20.12.2003., 18. lpp.); 2002. gada 24. jūlija lēmums, lieta N 833/01 – Itālija (OV C 242, 8.10.2002., 8. lpp.); 1997. gada 22. oktobra lēmums, lieta N 79/97 – Nīderlande (OV C 377, 12.12.1997., 3. lpp.); 1999. gada 4. maija lēmums, C 21/98 – Itālija (OV L 227, 28.8.1999., 12. lpp.); 2000. gada 21. decembra lēmums, lieta N 508/99 – Itālija (OV C 71, 3.3.2001., 21. lpp.) un 1999. gada 8. jūlija lēmums, lieta N 121/99 – Austrija (OV C 245, 28.8.1999., 2. lpp.).

(9) 2002. gada 27. februāra lēmums, lieta C 644/01 – Austrija (OV C 88, 12.4.2002., 16. lpp.). Skatīt arī 2007. gada 12. septembra lēmumu, lieta N 76/07 – Austrija (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

(10) 2006. gada 20. decembra lēmums, lieta C 46/04 (ex NN 65/04) – Francija, 176. un 177. apsvērumi (OV L 112, 30.4.2007., 41. lpp.).

(11) Skatīt Komisijas 2006. gada 22. decembra lēmumu, lieta N 575/06 – Itālija – Friuli-Venēcijas-Džūlijas reģions – spēkā esošās atļautās atbalsta shēmas N 134/01 pagarinājums – Itālija – Friuli-Venēcijas-Džūlijas reģions – Likumprojekts Nr. 06/1-A – Atbalsts infrastruktūras izveidei un pakalpojumiem preču pārvadājumu nozarē, autopārvadājumu pārstrukturēšanai un kombinētā transporta attīstībai (vēl nav publicēts); Komisijas 2006. gada 13. septembra lēmumu, lieta N 196/06 – Austrija – Pamatnostādnes par atbalstu preču pārkraušanas sistēmām intermodālajā transportā (OV C 280, 18.11.2006.); Komisijas 2006. gada 6. aprīļa lēmumu, Valsts atbalsts N 132/05 – Čehija (OV C 150, 28.6.2006., 35. lpp.); Komisijas 2006. gada 25. janvāra lēmumu, lieta N 247/04 – Beļģija – Aide au transport combiné de Région wallonne (OV C 136, 3.6.2005., 43. lpp.); Komisijas 2006. gada 25. janvāra lēmumu, N 160/05 – Polija – Atbalsta shēma intermodālo sistēmu attīstībai (OV C 272, 9.11.2006., 10. lpp.); Komisijas 2005. gada 16. marta lēmumu, lieta N 238/04 – Vācija – Atbalsta shēma jauna kombinētā transporta satiksmes finansēšanai (OV C 136, 3.6.2005., 43. lpp.); Komisijas 2002. gada 19. februāra lēmumu, N 566/02 – Beļģija – Flandrijas valdības lēmums par kombinētā transporta atbalstu ekonomiskās paplašināšanās tiesību aktu kontekstā (OV C 248, 16.10.2003.); Komisijas 1998. gada 9. decembra lēmumu, lieta N 598/98 – Nīderlande (OV C 29, 4.2.1999., 13. lpp.); Komisijas 1999. gada 8. jūlija lēmumu, lieta N 121/99 – Austrija (OV C 245, 28.8.1999., 2. lpp.); Komisijas 1999. gada 4. maija lēmumu, lieta N 508/99 – Itālija – Bolcāno-Altoadidžes reģions – Likums 4/97 (OV C 71, 3.3.2001., 21. lpp.); Komisijas 2000. gada 15. novembra lēmumu, lieta N 755/99 – Itālija – Bolcāno-Altoadidžes reģions – Likums 8/98 (OV C 71, 3.3.2001., 19. lpp.).

KOPIENAS UN ŠVEICES STATISTIKAS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 2/2008**(2008. gada 21. novembris),****ar ko groza A pielikumu Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā****(2009/183/EK)**

KOPIENAS UN ŠVEICES STATISTIKAS KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par sadarbību statistikas jomā ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 4. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgums stājās spēkā 2007. gada 1. janvārī, un tajā ir A pielikums par tiesību aktiem statistikas jomā.
- (2) Ir pieņemti jauni tiesību akti statistikas jomā, un tie jāiekļauj A pielikumā. Tāpēc A pielikums ir jāpārskata,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Nolīguma A pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums stājās spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2008. gada 21. novembrī

*Apvienotās komitejas vārdā —**EK delegācijas vadītājs*
Walter RADERMACHER*Šveices delegācijas vadītājs*
Adelheid BÜRGI-SCHMELZ

⁽¹⁾ OV L 90, 28.3.2006., 2. lpp.

PIELIKUMS

"A PIELIKUMS

2. PANTĀ MINĒTIE TIESĪBU AKTI STATISTIKAS JOMĀ

SEKTORĀLĀ PIELĀGOŠANA

1. Ar terminu "dalībvalsts (dalībvalstis)", kas ietverts šajā pielikumā minētajos aktos, papildus tā nozīmei attiecīgajos Kopienas aktos, ir jāsaprot arī Šveice.
2. Noteikumi, kas paredz, kuram jāsedz pārskatu un citu tamlīdzīgu pasākumu veikšanas izmaksas, nav piemērojami šā nolīguma mērķiem.

AKTI, UZ KURIEM SNIEGTAS NORĀDES

UZŅĒMĒJDARBĪBAS STATISTIKA

- 397 R 0058: Padomes 1996. gada 20. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 58/97 par uzņēmējdarbības strukturālo statistiku (OV L 14, 17.1.1997., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 398 R 0410: Padomes 1998. gada 16. februāra Regulu (EK, Euratom) Nr. 410/98 (OV L 52, 21.2.1998., 1. lpp.),
 - 32002 R 2056: Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Regulu (EK) Nr. 2056/2002 (OV L 317, 21.11.2002., 1. lpp.),
 - 32002 R 1614: Komisijas 2002. gada 6. septembra Regulu (EK) Nr. 1614/2002 (OV L 244, 12.9.2002., 7. lpp.).Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādiem pielāgojumiem:
 - a) Šveicei nav saistošs šajā regulā noteiktais datu sadalījums pa reģioniem;
 - b) Šveice ir atbrīvota no pienākuma sniegt datus NACE 1. red. četru ciparu līmenī;
 - c) Šveice ir atbrīvota no pienākuma sniegt regulā noteiktos datus par darbības veida vienībām.
- 398 R 2700: Komisijas 1998. gada 17. decembra Regula (EK) Nr. 2700/98 par rādītāju definēšanu uzņēmējdarbības strukturālās statistikas vajadzībām (OV L 344, 18.12.1998., 49. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32002 R 1614: Komisijas 2002. gada 6. septembra Regulu (EK) Nr. 1614/2002 (OV L 244, 12.9.2002., 7. lpp.),
 - 32003 R 1670: Komisijas 2003. gada 1. septembra Regulu (EK) Nr. 1670/2003 (OV L 244, 29.9.2003., 74. lpp.).
- 398 R 2701: Komisijas 1998. gada 17. decembra Regula (EK) Nr. 2701/98 par datu sērijām, kas jāsniedz saistībā ar uzņēmējdarbības strukturālo statistiku (OV L 344, 18.12.1998., 81. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32002 R 1614: Komisijas 2002. gada 6. septembra Regulu (EK) Nr. 1614/2002 (OV L 244, 12.9.2002., 7. lpp.),
 - 32003 R 1669: Komisijas 2003. gada 1. septembra Regulu (EK) Nr. 1669/2003 (OV L 244, 29.9.2003., 57. lpp.).
- 398 R 2702: Komisijas 1998. gada 17. decembra Regula (EK) Nr. 2702/98 par tehnisko formātu, kādā nosūta uzņēmumu gada statistiku (OV L 344, 18.12.1998., 102. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32002 R 1614: Komisijas 2002. gada 6. septembra Regulu (EK) Nr. 1614/2002 (OV L 244, 12.9.2002., 7. lpp.),
 - 32003 R 1668: Komisijas 2003. gada 1. septembra Regulu (EK) Nr. 1668/2003 (OV L 244, 29.9.2003., 32. lpp.),
 - 32006 R 1792: Komisijas 2006. gada 23. oktobra Regulu (EK) Nr. 1792/2006 (OV L 362, 20.12.2006., 1. lpp.).

- 399 R 1618: Komisijas 1999. gada 23. jūlija Regula (EK) Nr. 1618/1999 par kvalitātes novērtēšanas kritērijiem attiecībā uz uzņēmējdarbības strukturālo statistiku (OV L 192, 24.7.1999., 11. lpp.).
 - 399 R 1225: Komisijas 1999. gada 27. maija Regula (EK) Nr. 1225/1999 par rādītāju definēšanu apdrošināšanas pakalpojumu statistikas vajadzībām (OV L 154, 19.6.1999., 1. lpp.).
 - 399 R 1227: Komisijas 1999. gada 28. maija Regula (EK) Nr. 1227/1999 par tehnisko formātu, kādā nosūta statistikas datus par apdrošināšanas pakalpojumiem (OV L 154, 19.6.1999., 75. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32006 R 1792: Komisijas 2006. gada 23. oktobra Regulu (EK) Nr. 1792/2006 (OV L 362, 20.12.2006., 1. lpp.).
 - 399 R 1228: Komisijas 1999. gada 28. maija Regula (EK) Nr. 1228/1999 par datu sērijām, kas jāsaņem apdrošināšanas pakalpojumu statistikā (OV L 154, 19.6.1999., 91. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32006 R 1792: Komisijas 2006. gada 23. oktobra Regulu (EK) Nr. 1792/2006 (OV L 362, 20.12.2006., 1. lpp.).
 - 32003 R 1668: Komisijas 2003. gada 1. septembra Regula (EK) Nr. 1668/2003, ar ko Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 58/97 īsteno attiecībā uz tehnisko formātu, kādā nosūta uzņēmējdarbības strukturālo statistiku, un ar ko groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 2702/98 par tehnisko formātu, kādā nosūta uzņēmumu gada statistiku (OV L 244, 29.9.2003., 32. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32006 R 1792: Komisijas 2006. gada 23. oktobra Regulu (EK) Nr. 1792/2006 (OV L 362, 20.12.2006., 1. lpp.).
 - 32003 R 1669: Komisijas 2003. gada 1. septembra Regula (EK) Nr. 1669/2003, ar ko Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 58/97 īsteno attiecībā uz datu sērijām, kuras jāizveido uzņēmumu gada statistikai, un ar ko groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 2701/98 par datu sērijām, kas jāsniedz saistībā ar uzņēmējdarbības strukturālo statistiku (OV L 244, 29.9.2003., 57. lpp.).
 - 32003 R 1670: Komisijas 2003. gada 1. septembra Regula (EK) Nr. 1670/2003, ar ko Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 58/97 īsteno attiecībā uz rādītāju definēšanu uzņēmējdarbības strukturālās statistikas vajadzībām, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2700/98 par rādītāju definēšanu uzņēmējdarbības strukturālās statistikas vajadzībām (OV L 244, 29.9.2003., 74. lpp.).
 - 398 R 1165: Padomes 1998. gada 19. maija Regula (EK) Nr. 1165/98 par īstermiņa statistiku (OV L 162, 5.6.1998., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32005 R 1158: Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 6. jūlija Regulu (EK) Nr. 1158/2005 (OV L 191, 22.7.2005., 1. lpp.),
 - 32006 R 1503: Komisijas 2006. gada 28. septembra Regulu (EK) Nr. 1503/2006 (OV L 281, 12.10.2006., 15. lpp.).
- Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādu pielāgojumu.
- Šveice ir atbrīvota no pienākuma sniegt datus NACE 1. red. 4 ciparu līmenī.
- 32001 R 0586: Komisijas 2001. gada 26. marta Regula (EK) Nr. 586/2001, ar ko attiecībā uz ražošanas pamatgru-pējumu definēšanu īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 1165/98 par īstermiņa statistiku (OV L 86, 27.3.2001., 11. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32006 R 1503: Komisijas 2006. gada 28. septembra Regulu (EK) Nr. 1503/2006 (OV L 281, 12.10.2006., 15. lpp.),
 - 32007 R 0656: Komisijas 2007. gada 14. jūnija Regulu (EK) Nr. 656/2007 (OV L 155, 15.6.2007., 3. lpp.).
 - 393 R 2186: Padomes 1993. gada 22. jūlija Regula (EEK) Nr. 2186/93 par statistikas komercreģistru izveidošanas koordinēšanu Kopienā (OV L 196, 5.8.1993., 1. lpp.).

Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādu pielāgojumu.

Uz Šveici neattiecas regulas II pielikuma I(k) ieraksts.

TRANSPORTA UN TŪRISMA STATISTIKA

- 398 R 1172: Padomes 1998. gada 25. maija Regula (EK) Nr. 1172/98 par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem (OV L 163, 6.6.1998., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 399 R 2691: Komisijas 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 2691/1999 (OV L 326, 18.12.1999., 39. lpp.),
 - 32006 R 1792: Komisijas 2006. gada 23. oktobra Regulu (EK) Nr. 1792/2006 (OV L 362, 20.12.2006., 1. lpp.).
- 32001 R 2163: Komisijas 2001. gada 7. novembra Regula (EK) Nr. 2163/2001 par tehniskajiem pasākumiem attiecībā uz kravu autopārvadājumu datu sūtīšanu statistikas vajadzībām (OV L 291, 8.11.2001., 13. lpp.).
- 32004 R 0642: Komisijas 2004. gada 6. aprīļa Regula (EK) Nr. 642/2004 par to datu precizitātes prasībām, ko vāc saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1172/98 par statistikas pārskatiem, kuri attiecas uz kravu autopārvadājumiem (OV L 102, 7.4.2004., 26. lpp.).
- 32007 R 0833: Komisijas 2007. gada 16. jūlija Regula (EK) Nr. 833/2007, ar ko beidz Padomes Regulā (EK) Nr. 1172/98 par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem noteikto pārejas posmu (OV L 185, 17.7.2007., 9. lpp.).
- 32003 R 0006: Komisijas 2002. gada 30. decembra Regula (EK) Nr. 6/2003 par statistikas izplatīšanu attiecībā uz kravu autopārvadājumiem (OV L 1, 4.1.2003., 45. lpp.).
- 393 D 0704: Padomes 1993. gada 30. novembra Lēmums 93/704/EK par Kopienas ceļu satiksmes negadījumu datu bāzes izveidi (OV L 329, 30.12.1993., 63. lpp.).
- 32003 R 0091: Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 16. decembra Regula Nr. 91/2003 par dzelzceļa transporta statistiku (OV L 14, 21.1.2003., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32003 R 1192: Komisijas 2003. gada 3. jūlija Regulu (EK) Nr. 1192/2003 (OV L 167, 4.7.2003., 13. lpp.).
- 32007 R 0332: Komisijas 2007. gada 27. marta Regula (EK) Nr. 332/2007 par tehniskajiem pasākumiem dzelzceļa transporta statistikas nosūtīšanai (OV L 88, 29.3.2007., 16. lpp.).
- 32007 R 1304: Komisijas 2007. gada 7. novembra Regula (EK) Nr. 1304/2007, ar ko groza Padomes Direktīvu 95/64/EK, Padomes Regulu (EK) Nr. 1172/98, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 91/2003 un (EK) Nr. 1365/2006 attiecībā uz NST 2007, kuru nosaka par vienīgo atsevišķos transporta veidos pārvadāto preču klasifikāciju (OV L 290, 8.11.2007., 14. lpp.).
- 32003 R 0437: Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 27. februāra Regula (EK) Nr. 437/2003 par statistikas pārskatiem attiecībā uz pasažieru, kravu un pasta gaisa pārvadājumiem (OV L 66, 11.3.2003., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32003 R 1358: Komisijas 2003. gada 31. jūlija Regulu (EK) Nr. 1358/2003 (OV L 194, 1.8.2003., 9. lpp.),
 - 32005 R 0546: Komisijas 2005. gada 8. aprīļa Regulu (EK) Nr. 546/2005 (OV L 91, 9.4.2005., 5. lpp.).
- 32003 R 1358: Komisijas 2003. gada 31. jūlija Regula (EK) Nr. 1358/2003, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 437/2003 par statistikas pārskatiem attiecībā uz pasažieru, kravu un pasta gaisa pārvadājumiem un ar ko groza tās I un II pielikumu (OV L 194, 1.8.2003., 9. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32005 R 0546: Komisijas 2005. gada 8. aprīļa Regulu (EK) Nr. 546/2005 (OV L 91, 9.4.2005., 5. lpp.),
 - 32007 R 0158: Komisijas 2007. gada 16. februāra Regulu (EK) Nr. 158/2007 (OV L 49, 17.2.2007., 9. lpp.),
 - 32006 R 1792: Komisijas 2006. gada 23. oktobra Regulu (EK) Nr. 1792/2006 (OV L 362, 20.12.2006., 1. lpp.).

- 380 L 1119: Padomes 1980. gada 17. novembra Direktīva 80/1119/EEK par statistikas pārskatiem attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem (OV L 339, 15.12.1980., 30. lpp.).
- 395 L 0064: Padomes 1995. gada 8. decembra Direktīva 95/64/EK par statistikas pārskatiem attiecībā uz kravu un pasažieru pārvadājumiem pa jūru (OV L 320, 30.12.1995., 25. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 398 D 0385: Komisijas 1998. gada 13. maija Lēmumu 98/385/EK (OV L 174, 18.6.1998., 1. lpp.),
 - 32000 D 0363: Komisijas 2000. gada 28. aprīļa Lēmumu 2000/363/EK (OV L 132, 5.6.2000., 1. lpp.),
- 32001 D 0423: Komisijas 2001. gada 22. maija Lēmums 2001/423/EK par tādu statistikas datu publicēšanas vai izplatīšanas kārtību, kurus apkopo saskaņā ar Padomes Direktīvu 95/64/EK par statistikas pārskatiem attiecībā uz kravu un pasažieru pārvadājumiem pa jūru (OV L 151, 7.6.2001., 41. lpp.).
- 32005 D 0366: Komisijas 2005. gada 4. marta Lēmums 2005/366/EK, ar ko īsteno Padomes Direktīvu 95/64/EK par statistikas pārskatiem attiecībā uz kravu un pasažieru pārvadājumiem pa jūru un groza tās pielikumus (OV L 123, 17.5.2005., 1. lpp.).
- 395 L 0057: Padomes 1995. gada 23. novembra Direktīva 95/57/EK par statistikas datu vākšanu tūrisma nozarē (OV L 291, 6.12.1995., 32. lpp.).
- 399 D 0035: Komisijas 1998. gada 9. decembra Lēmums 1999/35/EK par kārtību, kādā īsteno Padomes Direktīvu 95/57/EK par statistikas datu vākšanu tūrisma nozarē (OV L 9, 15.1.1999., 23. lpp.).
- 32007 R 0973: Komisijas 2007. gada 20. augusta Regula (EK) Nr. 973/2007, ar ko groza dažas EK regulas par īpašām statistikas jomām, lai īsteno tu NACE 2. red. saimniecisko darbību statistisko klasifikāciju (OV L 216, 21.8.2007., 10. lpp.).

ĀRĒJĀS TIRDZNICĪBAS STATISTIKA

- 395 R 1172: Padomes 1995. gada 22. maija Regula Nr. 1172/95/EK par statistiku, kas attiecas uz Kopienas un tās dalībvalstu preču tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 118, 25.5.1995., 10. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 397 R 0476: Padomes 1997. gada 13. marta Regulu (EK) Nr. 476/97 (OV L 75, 15.3.1997., 1. lpp.),
 - 398 R 0374: Padomes 1998. gada 12. februāra Regulu (EK) Nr. 374/98 (OV L 48, 19.2.1998., 6. lpp.).
- Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādiem pielāgojumiem:
- a) Šveicē statistikas teritorija ietver muitas teritoriju;
 - b) Šveicei nav saistoši apkopot tirdzniecības statistiku starp Šveici un Lihtenšteinu;
 - c) klasifikācija, kas minēta 8. panta 2. punktā, jāveido vismaz līdz pirmajiem sešiem cipariem;
 - d) nepiemēro 10. panta 1. punkta h) un j) apakšpunktu;
 - e) 10. panta 1. punkta i) apakšpunkts: valstspiederība robežu šķērsojošiem transportlīdzekļiem ir piemērojama tikai autotransportam.
- 32000 R 1917: Komisijas 2000. gada 7. septembra Regula (EK) Nr. 1917/2000 par noteikumiem Padomes Regulas (EK) Nr. 1172/95 īstenošanai attiecībā uz ārējās tirdzniecības statistiku (OV L 229, 9.9.2000., 14. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32001 R 1669: Komisijas 2001. gada 20. augusta Regulu (EK) Nr. 1669/2001 (OV L 224, 21.8.2001., 3. lpp.),
 - 32005 R 0179: Komisijas 2005. gada 2. februāra Regulu (EK) Nr. 179/2005 (OV L 30, 3.2.2005., 6. lpp.).

Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādiem pielāgojumiem:

a) regulas 6. panta 1. punktā atsauce uz Regulu (EK) Nr. 2454/96 nav piemērojama;

b) regulas 7. panta 1. punkta a) apakšpunktam pievieno šādu jaunu daļu:

“Šveicē ar “izcelsmes valsti” apzīmē valsti, kurā saražotas preces, uz kurām attiecas attiecīgās valsts tiesību akti par izcelsmi.”;

c) regulas 9. panta 2. punktam pievieno šādu jaunu daļu:

“Šveicē “muitas vērtību” definē, ievērojot attiecīgās valsts tiesību aktus.”;

d) nav piemērojams 11. panta 2. punkts;

e) nav piemērojama 2. iedaļa (16. līdz 19. pants).

— 32002 R 1779: Komisijas 2002. gada 4. oktobra Regula (EK) Nr. 1779/2002 par valstu un teritoriju nomenklatūru Kopienas ārējās tirdzniecības statistikai un statistikai par tirdzniecību starp dalībvalstīm (OV L 269, 5.10.2002., 6. lpp.).

— 32006 R 1833: Komisijas 2006. gada 13. decembra Regula (EK) Nr. 1833/2006 par valstu un teritoriju nomenklatūru Kopienas ārējās tirdzniecības statistikas un dalībvalstu savstarpējās tirdzniecības statistikas vajadzībām (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.).

STATISTIKAS PRINCIPI UN KONFIDENCIALITĀTE

— 390 R 1588: Padomes 1990. gada 11. jūnija Regula (EEK, Euratom) Nr. 1588/90 par tādas statistikas informācijas nosūtīšanu Eiropas Kopienu Statistikas birojam, uz kuru attiecas konfidencialitāte (OV L 151, 15.6.1990., 1. lpp.).

Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādiem pielāgojumiem:

a) regulas 2. pantam pievieno šādu jaunu punktu:

“11. EBTA Statistikas padomdevēju biroja personāls: EBTA Sekretariāta personāls, kurš strādā Statistikas biroja telpās.”;

b) regulas 5. panta 1. punkta otrajā teikumā terminu “SOEC” aizstāj ar “SOEC un EBTA Statistikas padomdevēju birojs”;

c) regulas 5. panta 2. punktam pievieno šādu jaunu apakšpunktu:

“Slepeniem statistikas datiem, kas nosūtīti SOEC, izmantojot EBTA Statistikas padomdevēju biroju, var piekļūt arī šī biroja personāls.”;

d) šajā nolūkā 6. pantā termins “SOEC” jālasa, iekļaujot EBTA Statistikas padomdevēja biroju.

— 397 R 0322: Padomes 1997. gada 17. februāra Regula (EK) Nr. 322/97 par Kopienas statistiku (OV L 52, 22.2.1997., 1. lpp.).

— 32002 R 0831: Komisijas 2002. gada 17. maija Regula (EK) Nr. 831/2002, ar ko Padomes Regulu (EK) Nr. 322/97 par Kopienas statistiku īsteno attiecībā uz konfidencialu datu pieejamību zinātniskiem nolūkiem (OV L 133, 18.5.2002., 7. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:

— 32006 R 1104: Komisijas 2006. gada 18. jūlija Regulu (EK) Nr. 1104/2006 (OV L 197, 19.7.2006., 3. lpp.).

- 32008 D 0234 Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 11. marta Lēmums Nr. 234/2008/EK, ar ko izveido Eiropas Statistikas padomdevēju komiteju un atceļ Padomes Lēmumu 91/116/EEK (OV L 73, 15.3.2008., 13. lpp.).
- 32008 D 0235 Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 11. marta Lēmums Nr. 235/2008/EK, ar ko izveido Eiropas Statistikas pārvaldības konsultatīvo padomi (OV L 73, 15.3.2008., 17. lpp.).

TIESĪBU AKTI, KO LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES ŅEM VĒRĀ

Līgumslēdzējas puses ņem vērā šāda tiesību akta saturu.

- 52005 PC 0217: Komisijas 2005. gada 25. maija ieteikums COM(2005) 217 par valsts un Kopienas statistikas iestāžu neatkarību, integritāti un atbildību (OV C 172, 12.7.2005., 22. lpp.).

DEMOGRĀFISKĀ UN SOCIĀLĀ STATISTIKA

- 2007 R 0862: Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 862/2007 par Kopienas statistiku attiecībā uz migrāciju un starptautisko aizsardzību, kā arī lai atceltu Padomes Regulu (EEK) Nr. 311/76 attiecībā uz statistikas vākšanu par ārvalstu darba ņēmējiem (OV L 199, 31.7.2007., 23. lpp.).
- 398 R 0577: Padomes 1998. gada 9. marta Regula (EK) Nr. 577/98 par darbaspēka izlases veida apsekojuma organizēšanu Kopienā (OV L 77, 14.3.1998., 3. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32002 R 1991: Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 8. oktobra Regulu (EK) Nr. 1991/2002 (OV L 308, 9.11.2002., 1. lpp.),
 - 32002 R 2104: Komisijas 2002. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2104/2002 (OV L 324, 29.11.2002., 14. lpp.).

Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādu pielāgojumu.

Neatkarīgi no 2. panta 4. punkta noteikumiem Šveicei izlases vienība ir fiziska persona, un informācijā par pārējiem mājsaimniecības locekļiem var iekļaut vismaz tos parametrus, kas minēti 4. panta 1. punktā.

- 32000 R 1575: Komisijas 2000. gada 19. jūlija Regula (EK) Nr. 1575/2000, ar ko īsteno Padomes 1998. gada 9. marta Regulu (EK) Nr. 577/98 par darbaspēka izlases veida apsekojuma organizēšanu Kopienā attiecībā uz kodiem, kuri jāizmanto datu iesniegšanai no 2001. gada (OV L 181, 20.7.2000., 16. lpp.).
- 32000 R 1897: Komisijas 2000. gada 7. septembra Regula (EK) Nr. 1897/2000, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 par darbaspēka izlases veida apsekojuma organizēšanu Kopienā attiecībā uz darbības definīciju bezdarbam (OV L 228, 8.9.2000., 18. lpp.).
- 32002 R 2104: Komisijas 2002. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 2104/2002, ar kuru tiek pielāgotas Padomes Regula (EK) Nr. 577/98 par darbaspēka izlases veida apsekojuma organizēšanu Kopienā un Komisijas Regula (EK) Nr. 1575/2000, ar ko ievieš Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 attiecībā uz izglītības un apmācības mainīgo lielumu sarakstu un to kodifikāciju, kuri jāizmanto datu pārsūtīšanā, sākot ar 2003. gadu (OV L 324, 29.11.2002., 14. lpp.), kuru īsteno ar:
 - 32003 R 0246: Komisijas 2003. gada 10. februāra Regulu (EK) Nr. 246/2003, ar ko pieņem *ad hoc* moduļu programmu darbaspēka izlases veida apsekojumam no 2004. līdz 2006. gadam, kas paredzēts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 (OV L 34, 11.2.2003., 3. lpp.).
- 399 R 0530: Padomes 1999. gada 9. marta Regula (EK) Nr. 530/1999 par strukturālo statistiku attiecībā uz izpeļņu un darbaspēka izmaksām (OV L 63, 12.3.1999., 6. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 399 R 1726: Komisijas 1999. gada 27. jūlija Regulu (EK) Nr. 1726/1999 (OV L 203, 3.8.1999., 28. lpp.),
 - 32005 R 1737: Komisijas 2005. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1737/2005 (OV L 279, 22.10.2005., 11. lpp.),
 - 32007 R 0973: Komisijas 2007. gada 20. augusta Regulu (EK) Nr. 973/2007 (OV L 216, 21.8.2007., 10. lpp.).

- 32000 R 1916: Komisijas 2000. gada 8. septembra Regula (EK) Nr. 1916/2000, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 530/1999 attiecībā uz strukturālo statistiku par izpeļņu un par darbaspēka izmaksām, kas attiecas uz informācijas par izpeļņas struktūru definēšanu un nodošanu (OV L 229, 9.9.2000., 3. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32005 R 1738: Komisijas 2005. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1738/2005 (OV L 279, 22.10.2005., 32. lpp.),
 - 32007 R 0973: Komisijas 2007. gada 20. augusta Regulu (EK) Nr. 973/2007 (OV L 216, 21.8.2007., 10. lpp.).
- 32006 R 0698: Komisijas 2006. gada 5. maija Regula (EK) Nr. 698/2006, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 530/1999 par strukturālās statistikas, kas attiecas uz darbaspēka izmaksām un izpeļņu, kvalitātes izvērtēšanu (OV L 121, 6.5.2006., 30. lpp.).
- 32003 R 0450: Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 27. februāra Regula (EK) Nr. 450/2003 par darbaspēka izmaksu indeksu (OV L 69, 13.3.2003., 1. lpp.), kuru īsteno ar:
 - 32003 R 1216: Komisijas 2003. gada 7. jūlija Regulu (EK) Nr. 1216/2003, ar ko ievieš Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 450/2003 par darbaspēka izmaksu indeksu (OV L 169, 8.7.2003., 37. lpp.).
 - 32007 R 0973: Komisijas 2007. gada 20. augusta Regula (EK) Nr. 973/2007, ar ko groza dažas EK regulas par īpašām statistikas jomām, lai īstenotu NACE 2. red. saimniecisko darbību statistisko klasifikāciju (OV L 216, 21.8.2007., 10. lpp.).
- 32003 R 1177: Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 16. jūnija Regula (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku attiecībā uz ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) (OV L 165, 3.7.2003., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32005 R 1553: Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 7. septembra Regulu (EK) Nr. 1553/2005 (OV L 255, 30.9.2005., 6. lpp.).
- 32003 R 1980: Komisijas 2003. gada 21. oktobra Regula (EK) Nr. 1980/2003, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 attiecībā uz Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) attiecībā uz definīcijām un atjauninātām definīcijām (OV L 298, 17.11.2003., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32006 R 0676: Komisijas 2006. gada 2. maija Regulu (EK) Nr. 676/2006 (OV L 118, 3.5.2006., 3. lpp.).
- 32003 R 1981: Komisijas 2003. gada 21. oktobra Regula (EK) Nr. 1981/2003, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) attiecībā uz faktiskā darba aspektiem un aprēķināšanas procedūram (OV L 298, 17.11.2003., 23. lpp.).
- 32003 R 1982: Komisijas 2003. gada 21. oktobra Regula (EK) Nr. 1982/2003, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) attiecībā uz izlasi un reģistrācijas noteikumiem (OV L 298, 17.11.2003., 29. lpp.).
- 32003 R 1983: Komisijas 2003. gada 21. oktobra Regula (EK) Nr. 1983/2003, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) attiecībā uz primāro mērķa mainīgo lielumu sarakstu (OV L 298, 17.11.2003., 34. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32007 R 0973: Komisijas 2007. gada 20. augusta Regulu (EK) Nr. 973/2007 (OV L 216, 21.8.2007., 10. lpp.).
- 32004 R 0028: Komisijas 2004. gada 5. janvāra Regula (EK) Nr. 28/2004, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku attiecībā uz ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) saistībā ar starpposma un nobeiguma kvalitātes pārskatu siku saturu (OV L 5, 9.1.2004., 42. lpp.).

- 32006 R 0315: Komisijas 2006. gada 22. februāra Regula (EK) Nr. 315/2006, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (*EU-SILC*) attiecībā uz sekundāro mērķa mainīgo lielumu sarakstu "mājokļa apstākļi" (OV L 52, 23.2.2006., 16. lpp.).

EKONOMISKĀ STATISTIKA

- 395 R 2494: Padomes 1995. gada 23. oktobra Regula (EK) Nr. 2494/95 par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem (OV L 257, 27.10.1995., 1. lpp.).

Šveicē regula attiecas uz patēriņa cenu indeksu saskaņošanu starptautiskās salīdzināšanas vajadzībām.

Tā nav attiecināma uz tiešiem mērķiem aprēķināt saskaņotus patēriņa preču indeksus Ekonomikas un monetārās savienības kontekstā.

Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādiem pielāgojumiem:

- a) nav piemērojams 2.c pants, kā arī 8. panta 1. punktā un 11. pantā minētā atsauce uz *MUICP*;
 - b) nav piemērojams 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts;
 - c) nav piemērojams 5. panta 2. punkts;
 - d) nav piemērojama 5. panta 3. punktā minētā apspriešanās ar EMI.
- 396 R 1749: Komisijas 1996. gada 9. septembra Regula (EK) Nr. 1749/96 par sākotnējiem īstenošanas pasākumiem Padomes Regulai (EK) Nr. 2494/95 par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem (OV L 229, 10.9.1996., 3. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
- 398 R 1687: Padomes 1998. gada 20. jūlija Regulu (EK) Nr. 1687/98 (OV L 214, 31.7.1998., 12. lpp.),
 - 398 R 1688: Padomes 1998. gada 20. jūlija Regulu (EK) Nr. 1688/98 (OV L 214, 31.7.1998., 23. lpp.),
 - 32007 R 1334: Komisijas 2007. gada 14. novembra Regulu (EK) Nr. 1334/2007 (OV L 296, 15.11.2007., 22. lpp.).
- 396 R 2214: Komisijas 1996. gada 20. novembra Regula (EK) Nr. 2214/96 par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem: SPCI apakšindeksu pārsūtīšana un izplatīšana (OV L 296, 21.11.1996., 8. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
- 399 R 1617: Komisijas 1999. gada 23. jūlija Regulu (EK) Nr. 1617/1999 (OV L 192, 24.7.1999., 9. lpp.),
 - 399 R 1749: Komisijas 1999. gada 23. jūlija Regulu (EK) Nr. 1749/1999 (OV L 214, 13.8.1999., 1. lpp.), kas labota ar OV L 267, 15.10.1999., 59. lpp.,
 - 32001 R 1920: Komisijas 2001. gada 28. septembra Regulu (EK) Nr. 1920/2001 (OV L 261, 29.9.2001., 46. lpp.), kas labota ar OV L 295, 13.11.2001., 34. lpp.,
 - 32005 R 1708: Komisijas 2005. gada 19. oktobra Regulu (EK) Nr. 1708/2005 (OV L 274, 20.10.2005., 9. lpp.).
- 397 R 2454: Komisijas 1997. gada 10. decembra Regula (EK) Nr. 2454/97, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai attiecībā uz minimālajiem SPCI svērums kvalitātes standartiem (OV L 340, 11.12.1997., 24. lpp.).
- 398 R 2646: Komisijas 1998. gada 9. decembra Regula (EK) Nr. 2646/98, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai attiecībā uz obligātiem standartiem tarifu traktējumam Saskaņotajā patēriņa cenu indeksā (OV L 335, 10.12.1998., 30. lpp.).

- 399 R 1617: Komisijas 1999. gada 23. jūlija Regula (EK) Nr. 1617/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai attiecībā uz obligātiem standartiem par apdrošināšanas traktējumu Saskaņotajā patēriņa cenu indeksā un ar ko groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 2214/96 (OV L 192, 24.7.1999., 9. lpp.).
- 399 R 2166: Padomes 1999. gada 8. oktobra Regula (EK) Nr. 2166/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai attiecībā uz obligātajiem produktu apstrādes standartiem veselības aizsardzības, izglītības un sociālās aizsardzības nozarēs saskaņotajā patēriņa cenu indeksā (OV L 266, 14.10.1999., 1. lpp.).
- 32000 R 2601: Komisijas 2000. gada 17. novembra Regula (EK) Nr. 2601/2000, ar ko paredz sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 2494/95 attiecībā uz pirkšanas cenu reģistrēšanas grafiku saskaņotajā patēriņa cenu indeksā (OV L 300, 29.11.2000., 14. lpp.).
- 32000 R 2602: Komisijas 2000. gada 17. novembra Regula (EK) Nr. 2602/2000, ar ko paredz sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 2494/95 attiecībā uz cenu pazeminājuma atspoguļošanas obligātajiem standartiem saskaņotajā patēriņa cenu indeksā (OV L 300, 29.11.2000., 16. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32001 R 1921: Komisijas 2001. gada 28. septembra Regulu (EK) Nr. 1921/2001 (OV L 261, 29.9.2001., 49. lpp.), kas labota ar OV L 295, 13.11.2001., 34. lpp.
- 32001 R 1920: Komisijas 2001. gada 28. septembra Regula (EK) Nr. 1920/2001, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai saistībā ar minimālajiem standartiem attiecībā uz pakalpojumu maksu, kura ir proporcionāla darījuma vērtībai saskaņotajā patēriņa cenu indeksā, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2214/96 (OV L 261, 29.9.2001., 46. lpp.), kas labota ar OV L 295, 13.11.2001., 34. lpp.
- 32001 R 1921: Komisijas 2001. gada 28. septembra Regula (EK) Nr. 1921/2001, ar ko paredz sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 2494/95 attiecībā uz minimālajiem standartiem saskaņoto patēriņa cenu indeksa pārskatīšanai un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2602/2000 (OV L 261, 29.9.2001., 49. lpp.), kas labota ar OV L 295, 13.11.2001., 34. lpp.
- 32005 R 1708: Komisijas 2005. gada 19. oktobra Regula (EK) Nr. 1708/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 2494/95 attiecībā uz kopējo indeksu atsaucē periodu saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2214/96 (OV L 274, 20.10.2005., 9. lpp.).
- 32006 R 0701: Padomes 2006. gada 25. aprīļa Regula (EK) Nr. 701/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai attiecībā uz cenu apkopošanas laika pārklājumu saskaņotajam patēriņa cenu indeksam (OV L 122, 9.5.2006., 3. lpp.).
- 32007 R 1445: Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 11. decembra Regula (EK) Nr. 1445/2007, ar ko paredz kopējus noteikumus, lai sniegtu pamatinformāciju par pirktspējas paritātēm un lai tās aprēķinātu un izplatītu (OV L 336, 20.12.2007., 1. lpp.).
- 396 R 2223: Padomes 1996. gada 25. jūnija Regula (EK) Nr. 2223/96 par Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmu Kopienā (OV L 310, 30.11.1996., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 398 R 0448: Padomes 1998. gada 16. februāra Regulu (EK) Nr. 448/98 (OV L 58, 27.2.1998., 1. lpp.),
 - 32000 R 1500: Komisijas 2000. gada 10. jūlija Regulu (EK) Nr. 1500/2000 (OV L 172, 12.7.2000., 3. lpp.),
 - 32000 R 2516: Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 7. novembra Regulu (EK) Nr. 2516/2000 (OV L 290, 17.11.2000., 1. lpp.),
 - 32001 R 0995: Komisijas 2001. gada 22. maija Regulu (EK) Nr. 995/2001 (OV L 139, 23.5.2001., 3. lpp.),
 - 32001 R 2558: Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 3. decembra Regulu (EK) Nr. 2558/2001 (OV L 344, 28.12.2001., 1. lpp.),
 - 32002 R 0113: Komisijas 2002. gada 23. janvāra Regulu (EK) Nr. 113/2002 (OV L 21, 24.1.2002., 3. lpp.),

- 32002 R 1889: Komisijas 2002. gada 23. oktobra Regulu (EK) Nr. 1889/2002 (OV L 286, 24.10.2002., 1. lpp),
 — 32003 R 1267: Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 16. jūnija Regulu (EK) Nr. 1267/2003 (OV L 180, 18.7.2003., 1. lpp).

Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādiem pielāgojumiem:

- a) Šveicei atļauj apkopot datus pa institucionālajām vienībām, ja šīs regulas noteikumi attiecas uz rūpniecību;
 b) Šveicei nav saistošs šajā regulā noteiktais datu sadalījums pa reģioniem;
 c) Šveicei nav saistošs šajā regulā noteiktais ES un trešo valstu pakalpojumu eksporta un importa sadalījums;
 d) B pielikumā (Atkāpes attiecībā uz tabulām, kas jāiesniedz aptaujas anketā "EKS 95" pa valstīm) pēc 15. punkta (Īslande) pievieno šādu tekstu:

"16. ŠVEICE

16.1. Atkāpes attiecībā uz tabulām

Tabulas Nr.	Tabula	Atkāpe	Līdz
1	Galvenie gada un ceturkšņa rādītāji	Nosūtīšana par 1990. gadu un turpmākajiem gadiem	
2	Galvenie rādītāji par vispārējo valdību	Nosūtīšanas aizkavējums: t + 8 mēneši Periodiskums: gada Nosūtīšana par 1990. gadu un turpmākajiem gadiem	Neierobežots Neierobežots
3	Tabulas pēc nozares	Nosūtīšana par 1990. gadu un turpmākajiem gadiem	
4	ES un trešo valstu eksports un imports	Nosūtīšana par 1998. gadu un turpmākajiem gadiem	
5	Mājsaimniecību galapatēriņa izdevumi pēc mērķa	Nosūtīšana par 1990. gadu un turpmākajiem gadiem	
6	Finanšu konti pēc institucionālās nozares	Nosūtīšana par 1998. gadu un turpmākajiem gadiem	2006
7	Bilances par finanšu aktīviem un saistībām	Nosūtīšana par 1998. gadu un turpmākajiem gadiem	2006
8	Nefinanšu konti pēc institucionālās nozares	Nosūtīšanas aizkavējums: t + 18 mēneši Nosūtīšana par 1990. gadu un turpmākajiem gadiem	Neierobežots
9	Detalizēti nodokļu un sociālo iemaksu ieņēmumi pēc sektora	Nosūtīšanas aizkavējums: t + 18 mēneši Nosūtīšana par 1998. gadu un turpmākajiem gadiem	Neierobežots
10	Tabulas pēc nozares un reģiona, NUTS II, A17	Bez reģionālā sadalījuma	
11	Vispārējās valdības izdevumi pēc funkcijas	Nosūtīšana par 2005. gadu un turpmākajiem gadiem Bez retrospektīviem aprēķiniem	2007
12	Tabulas pēc nozares un reģiona NUTS III, A3	Bez reģionālā sadalījuma	
13	Mājsaimniecības konti pēc reģiona, NUTS II	Bez reģionālā sadalījuma	
14 - 22	Saskaņā ar šīs regulas a) atkāpi Šveicei nav jāiesniedz dati par 14. līdz 22. tabulu."		

- 397 D 0178: Komisijas 1997. gada 10. februāra Lēmums 97/178/EK, Euratom, par metodoloģijas noteikšanu pārejai no Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmas Kopienā (EKS 1995) uz Eiropas integrēto tautsaimniecības kontu sistēmu (EKS otrais izdevums) (OV L 75, 15.3.1997., 44. lpp.).
- 398 D 0715: Komisijas 1998. gada 30. novembra Lēmums 98/715/EK, ar ko attiecībā uz cenu un apjomu noteikšanas principiem paskaidro pielikumu Padomes Regulai (EK) Nr. 2223/96 par Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmu Kopienā (OV L 340, 16.12.1998., 33. lpp.).

Lēmuma noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādu pielāgojumu.

Uz Šveici neattiecas 3. pants (metožu klasifikācija pēc produkta).

- 32002 R 1889: Komisijas 2002. gada 23. oktobra Regula (EK) Nr. 1889/2002 par Padomes Regulas (EK) Nr. 448/98 īstenošanu, kas papildina un groza Regulu (EK) Nr. 2223/96 attiecībā uz netieši mērāmo finanšu starpniecības pakalpojumu (*FISIM*) sadali Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmā (EKS) (OV L 286, 24.10.2002., 11. lpp.).
- 32003 R 1287: Padomes 2003. gada 15. jūlija Regula (EK, Euratom) Nr. 1287/2003 par to, kā saskaņot nacionālo kopienākumu tirgus cenās (NKI regula) (OV L 181, 19.7.2003., 1. lpp.).
- 32005 R 0116: Komisijas 2005. gada 26. janvāra Regula (EK, Euratom) Nr. 116/2005 par PVN atmaksu personām, kas nav nodokļu maksātājas, un nodokļa maksātājiem par to darbībām, kas atbrīvotas no nodokļa, lai piemērotu Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1287/2003 par to, kā saskaņot nacionālo kopienākumu tirgus cenās (OV L 24, 27.1.2005., 6. lpp.).
- 32005 R 1722: Komisijas 2005. gada 20. oktobra Regula (EK) Nr. 1722/2005 par mājokļu pakalpojumu novērtēšanas principiem saistībā ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1287/2003 par to, kā saskaņot nacionālo kopienākumu tirgus cenās (OV L 276, 21.10.2005., 5. lpp.).
- 399 D 0622: Komisijas 1999. gada 8. septembra Lēmums 1999/622/EK, Euratom par PVN atmaksu ar nodokli neapliekamām vienībām un ar nodokli apliekamām vienībām par to darbībām, kas atbrīvotas no nodokļa, lai īstenotu Padomes Direktīvu 89/130/EEK, Euratom par to, kā saskaņot nacionālā kopprodukta noteikšanu tirgus cenās (OV L 245, 17.9.1999., 51. lpp.).
- 32006 R 0601: Komisijas 2006. gada 18. aprīļa Regula (EK) Nr. 601/2006, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 184/2005 attiecībā uz datu nosūtīšanas formātu un procedūru (OV L 106, 19.4.2006., 7. lpp.).

NOMENKLATŪRAS

- 390 R 3037: Padomes 1990. gada 9. oktobra Regula (EEK) Nr. 3037/90 par saimniecisko darbību statistisko klasifikāciju Eiropas Kopienā (OV L 293, 24.10.1990., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 393 R 0761: Komisijas 1993. gada 24. marta Regulu (EEK) Nr. 761/93 (OV L 83, 3.4.1993., 1. lpp.),
 - 32002 R 0029: Komisijas 2001. gada 19. decembra Regulu (EK) Nr. 29/2002 (OV L 6, 10.1.2002., 3. lpp.).
- 393 R 0696: Padomes 1993. gada 15. marta Regula (EEK) Nr. 696/93 par statistikas vienībām ražošanas sistēmas novērošanai un analīzei Kopienā (OV L 76, 30.3.1993., 1. lpp.).
- 393 R 3696: Padomes 1993. gada 29. oktobra Regula (EEK) Nr. 3696/93 par statistisko preču klasifikāciju pēc saimniecības nozarēm (CPA) Eiropas Ekonomikas kopienā (OV L 342, 31.12.1993., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 398 R 1232: Komisijas 1998. gada 17. jūnija Regulu (EK) Nr. 1232/98 (OV L 177, 22.6.1998., 1. lpp.),
 - 32002 R 0204: Komisijas 2001. gada 19. decembra Regulu (EK) Nr. 204/2002 (OV L 36, 6.2.2002., 1. lpp.).

- 32003 R 1059: Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. maija Regula (EK) Nr. 1059/2003 par kopējas statistiski teritoriālo vienību klasifikācijas (NUTS) izveidi (OV L 154, 21.6.2003., 1. lpp.).

LAUKSAIMNIECĪBAS STATISTIKA

- 396 L 0016: Padomes 1996. gada 19. marta Direktīva 96/16/EK par statistikas apsekojumiem attiecībā uz pienu un piena produktiem (OV L 78, 28.3.1996., 27. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:

- 32003 L 0107: Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 5. decembra Direktīva 2003/107/EK (OV L 7, 13.1.2004., 40. lpp.).

Direktīvas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādu pielāgojumu.

Šveicei nav saistošs šajā direktīvā noteiktais datu sadalījums pa reģioniem.

- 397 D 0080: Komisijas 1996. gada 18. decembra Lēmums 97/80/EK, ar ko paredz noteikumus Padomes Direktīvas 96/16/EK īstenošanai attiecībā uz piena un piena produktu statistiskajiem apsekojumiem (OV L 24, 25.1.1997., 26. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:

- 398 D 0582: Padomes 1998. gada 6. oktobra Lēmums 98/582/EK (OV L 281, 17.10.1998., 36. lpp.).

- 388 R 0571: Padomes 1988. gada 29. februāra Regula (EEK) Nr. 571/88 par Kopienas lauku saimniecību struktūras apsekojumu organizēšanu (OV L 56, 2.3.1988., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:

- 396 R 2467: Padomes 1996. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 2467/96 (OV L 335, 24.12.1996., 3. lpp.),

- 398 D 0377: Komisijas 1998. gada 18. maija Lēmumu Nr. 98/377/EK (OV L 168, 13.6.1998., 29. lpp.),

- 32002 R 143: Komisijas 2002. gada 24. janvāra Regulu (EK) Nr. 143/2002 (OV L 24, 26.1.2002., 16. lpp.),

- 32004 R 2139: Komisijas 2004. gada 8. decembra Regulu (EK) Nr. 2139/2004 (OV L 369, 16.12.2004., 26. lpp.),

- 32006 R 0204: Komisijas 2006. gada 6. februāra Regulu (EK) Nr. 204/2006 (OV L 34, 7.2.2006., 3. lpp.).

Regulas noteikumi šā nolīguma mērķiem jālasa ar šādiem pielāgojumiem:

- a) nav piemērojams 4. panta teksts, kas sākas ar “un ciktāl tas ir svarīgi valsts mērogā...” līdz “... īpašās tehniskās saimnieciskās vadlīnijas šā paša lēmuma nozīmē”;

- b) regulas 6. panta 2. punktā tekstu “standarta bruto segums (SBS) Lēmuma 85/377/EEK nozīmē” ir aizstāts ar:

“standarta bruto segums (SBS) Lēmuma 85/377/EEK nozīmē, vai attiecībā uz kopējās lauksaimniecības produkcijas vērtību”;

- c) nepiemēro 10., 12. un 13. pantu un II pielikumu;

- d) Šveicei nav saistoša tipoloģija, kas minēta šīs regulas 6., 7., 8. un 9. pantā un I pielikumā. Tomēr Šveice nosūta nepieciešamo papildinformāciju, kas palīdz veikt pārklasificēšanu saskaņā ar šo tipoloģiju;

- e) neatkarīgi no šīs regulas noteikumiem Šveicei ir atļauts veikt apsekojumu maijā un datus sniegt, vēlākais, pēc 18 mēnešiem.

- 32000 D 0115: Komisijas 1999. gada 24. novembra Lēmums 2000/115/EK, kas attiecas uz raksturlielumu definīcijām, lauksaimniecības produktu sarakstu, izņēmumiem definīcijās un uz reģioniem un rajoniem attiecībā uz lauku saimniecību struktūras apsekojumiem (OV L 38, 12.2.2000., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32002 R 1444: Komisijas 2002. gada 24. jūlija Regulu (EK) Nr. 1444/2002 (OV L 216, 12.8.2002., 1. lpp.),
 - 32004 R 2139: Komisijas 2004. gada 8. decembra Regulu (EK) Nr. 2139/2004 (OV L 369, 16.12.2004., 26. lpp.),
 - 32006 R 0204: Komisijas 2006. gada 6. februāra Regulu (EK) Nr. 204/2006 (OV L 34, 7.2.2006., 3. lpp.).
- 390 R 0837: Padomes 1990. gada 26. marta Regula (EEK) Nr. 837/90 par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz graudaugu ražošanu (OV L 88, 3.4.1990., 1. lpp.).
- 393 R 0959: Padomes 1993. gada 5. aprīļa Regula (EEK) Nr. 959/93 par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz augkopības produktiem, kas nav labības produkti, (OV L 98, 24.4.1993., 1. lpp.).
- 32004 R 0138: Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 5. decembra Regula (EK) Nr. 138/2004 par ekonomikas pārskatiem Kopienas lauksaimniecībā (OV L 33, 5.2.2004., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32005 R 0306: Komisijas 2005. gada 24. februāra Regulu (EK) Nr. 306/2005 (OV L 52, 25.2.2005., 9. lpp.),
 - 32006 R 0909: Komisijas 2006. gada 20. jūnija Regulu (EK) Nr. 909/2006 (OV L 168, 21.6.2006., 14. lpp.),
 - 32008 R 0212: Komisijas 2008. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 212/2008 (OV L 65, 8.3.2008., 5. lpp.).

ZIVSAIMNIECĪBAS STATISTIKA

- 391 R 1382: Padomes 1991. gada 21. maija Regula (EEK) Nr. 1382/91 par datu sniegšanu attiecībā uz dalībvalstīs krastā izkrautajiem zvejniecības produktiem (OV L 133, 28.5.1991., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 393 R 2104: Padomes 1993. gada 22. jūlija Regulu (EK) Nr. 2104/93 (OV L 191, 31.7.1993., 1. lpp.).
- 391 R 3880: Padomes 1991. gada 17. decembra Regula (EEK) Nr. 3880/91 par to dalībvalstu nominālās nozvejas statistikas iesniegšanu, kuras zvejo Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu daļā (OV L 365, 31.12.1991., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32001 R 1637: Komisijas 2001. gada 23. jūlija Regulu (EK) Nr. 1637/2001 (OV L 222, 17.8.2001., 20. lpp.).
- 393 R 2018: Padomes 1993. gada 30. jūnija Regula (EEK) Nr. 2018/93 par to, kā dalībvalstis, kas zvejo Ziemeļrietumu Atlantijā, iesniedz statistikas datus par nozveju un zvejas intensitāti (OV L 186, 28.7.1993., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32001 R 1636: Komisijas 2001. gada 23. jūlija Regulu (EK) Nr. 1636/2001 (OV L 222, 17.8.2001., 1. lpp.).
- 395 R 2597: Padomes 1995. gada 23. oktobra Regula (EEK) Nr. 2597/95 par to, kā dalībvalstis, kas zvejo apgabalos ārpus Ziemeļatlantijas, iesniedz nominālās nozvejas statistiku (OV L 270, 13.11.1995., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:
 - 32001 R 1638: Komisijas 2001. gada 24. jūlija Regulu (EK) Nr. 1638/2001 (OV L 222, 17.8.2001., 29. lpp.).
- 396 R 0788: Komisijas 1996. gada 22. aprīļa Regula (EK) Nr. 788/96 par to, kā dalībvalstis iesniedz statistiku par akvakultūras produkciju (OV L 108, 1.5.1996., 1. lpp.).

ENERĢIJAS STATISTIKA

- 390 L 0377: Padomes 1990. gada 29. jūnija Direktīva 90/377/EEK par Kopienas procedūru, lai veicinātu atklātību attiecībā uz gāzes un elektrības cenām, kas noteiktas tiešajiem lietotājiem rūpniecībā (OV L 185, 17.7.1990., 16. lpp.).”

KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 10. marts),

ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kuri satur ģenētiski modificētu eļļas rapši T45 (ACS-BNØØ8-2) vai ir ražoti no tā un kuri iegūti saistībā ar šā eļļas rapša tirdzniecību trešās valstīs pirms 2005. gada

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 1541)

(Autentisks ir tikai teksts vācu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/184/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

- (3) 2007. gada 17. aprīlī Bayer CropScience AG iesniedza pieteikumu Komisijai saskaņā ar 8. panta 4. punktu un 20. panta 4. punktu Regulā (EK) Nr. 1829/2003, lai saņemtu atļauju attiecībā uz produktiem, kas ražoti no eļļas rapša T45 (pārtikas piedevas un barības sastāvdaļas, ko ražo no eļļas rapša T45).

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1829/2003 par ģenētiski modificētu pārtiku un barību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 3. punktu un 19. panta 3. punktu,

- (4) Pieteikuma iesniedzējs pieteikumā un sarakstē ar Komisiju norādīja, ka eļļas rapša T45 sēklu tirdzniecība tika apturēta pēc 2005. gada sējas.

tā kā:

- (5) Tāpēc vienīgais pieteikuma mērķis ir aptvert to eļļas rapša T45 daudzumu, kas iepriekš izaudzēts trešās valstīs.

(1) Uzņēmums Bayer CropScience AG 2005. gada 28. oktobrī iesniedza pieteikumu Apvienotās Karalistes kompetentajām iestādēm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. un 17. pantu, lai laistu tirgū pārtiku, pārtikas sastāvdaļas un barību, kas satur ģenētiski modificētu eļļas rapši T45 vai ir ražota no tā ("pieteikums").

- (6) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("EPNI") 2008. gada 5. martā par abiem pieteikumiem sniedza vienu visaptverošu labvēlīgu atzinumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. un 18. pantu un secināja, ka ir maz ticams, ka, laižot tirgū produktus, kas satur eļļas rapši T45 vai ir ražoti no tā ("produkti"), kā minēts pieteikumā, tiks negatīvi ietekmēta cilvēku vai dzīvnieku veselība vai vide, ja vien to lietos paredzētajos veidos ⁽³⁾. Pēc apspriešanās ar valstu kompetentajām iestādēm, kā noteikts minētās regulas 6. panta 4. punktā un 18. panta 4. punktā, EPNI, sniedzot atzinumu, ņēma vērā visus dalībvalstu uzdotos konkrētos jautājumus un paustās bažas.

(2) Pieteikums attiecas arī uz citu tādu produktu laišanu tirgū, kas satur eļļas rapši T45 vai ir ražoti no tā un kas paredzēti tādai pašai lietošanai kā jebkurš cits eļļas rapsis, izņemot audzēšanu. Tāpēc saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. panta 5. punktu un 17. panta 5. punktu tajā ir iekļauti dati un informācija, kas vajadzīga atbilstoši III un IV pielikumam Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīvā 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu ⁽²⁾, un informācija un secinājumi par riska novērtējumu, kas veikts saskaņā ar Direktīvas 2001/18/EK II pielikumā izklāstītajiem principiem.

- (7) Konkrēti EPNI secināja, ka, tā kā nav atrasti norādījumi par attiecīgām bioloģiskām sastāva vai agronomiskām izmaiņām eļļas rapša T45 sēklās, izņemot PAT proteīna klātbūtni, tad turpmāki drošuma pētījumi ar pārtiku/barību (piemēram, 90 dienu toksiskuma pētījums ar žurkām) nav nepieciešami.

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 106, 17.4.2001., 1. lpp.

⁽³⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-278>

- (8) Turklāt EPNI atzinumā secināja, ka pieteikuma iesniedzēja vides monitoringa plāns, kurā ietverts vispārējs uzraudzības plāns, atbilst paredzētajam produktu lietošanas veidam. Tomēr eļļas rapša sēkļu fizikālo īpašību un transporta paņēmieni dēļ EPNI ieteica ieviest atbilstošas vadības sistēmas, lai samazinātu līdz minimumam transgēno eļļas rapša sēkļu nejaušu zudumu un izkaisīšanu transporta, uzglabāšanas, apstrādes un pārstrādes laikā. Pieteikuma iesniedzēja uzraudzības plānu grozīja, lai ievērotu minēto EPNI rekomendāciju.
- (9) Lai varētu uzraudzīt eļļas rapša T45 pakāpenisko izņemšanu no aprites, regulāri jāziņo par tā klātbūtni importētajos produktos.
- (10) Ņemot vērā minētos apsvērumus, ir lietderīgi piešķirt atļauju, kas attiecas uz eļļas rapša T45 klātbūtni produktos, saistībā ar eļļas rapša T45 sēkļu tirdzniecību trešās valstīs pirms 2005. gada.
- (11) Saskaņā ar Komisijas 2004. gada 14. janvāra Regulu (EK) Nr. 65/2004, ar ko nosaka sistēmu ģenētiski modificēto organismu unikālo identifikatoru izveidi un piešķiršanai, katram ĢMO jāpiešķir unikāls identifikators ⁽¹⁾.
- (12) Pamatojoties uz EPNI atzinumu, pārtikai, pārtikas sastāvdaļām un barībai, kas satur eļļas rapši T45 vai ir ražotas no tā, nav vajadzīgas īpašas marķēšanas prasības, izņemot tās, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā. Tomēr, lai nodrošinātu, ka produktus izmanto atbilstīgi ierobežojumiem, kas noteikti šajā lēmumā paredzētajā atļaujā, marķējot barību, kas satur ĢMO, un citus produktus, kas nav pārtika un barība un kas satur ĢMO, un attiecībā uz ko ir pieprasīta atļauja, ir skaidri jānorāda, ka minētos produktus nedrīkst izmantot audzēšanai.
- (13) Tāpat EPNI atzinums nepamato to, ka jānosaka īpaši nosacījumi vai ierobežojumi saistībā ar laišanu tirgū un/vai īpaši nosacījumi vai ierobežojumi attiecībā uz izmantošanu un darbībām ar to, ieskaitot uzraudzību pēc laišanas tirgū, vai īpaši nosacījumi konkrētu ekosistēmu/vides un/vai ģeogrāfisko teritoriju aizsardzībai, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 5. punkta e) apakšpunktā un 18. panta 5. punktā.
- (14) Visa attiecīgā informācija par atļauju piešķiršanu produktiem jāiekļauj ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 1829/2003.
- (15) Marķēšanas prasības produktiem, kas sastāv no ĢMO vai satur tos, noteiktas 4. panta 6. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulā (EK) Nr. 1830/2003, kas attiecas uz ģenētiski modificētu organismu izsekojamību un marķēšanu, kā arī no ģenētiski modificētiem organismiem ražotu pārtikas un lopbarības produktu izsekojamību, un ar ko groza Direktīvu 2001/18/EK ⁽²⁾.
- (16) Šis lēmums ar Bioloģiskās drošības starpniecības centra palīdzību ir jāizziņo valstīm, kuras parakstījušas Kartaheņas protokolu par bioloģisko drošību, kas papildina Konvenciju par bioloģisko daudzveidību, kā noteikts 9. panta 1. punktā un 15. panta 2. punkta c) apakšpunktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 15. jūlija Regulā (EK) Nr. 1946/2003 par ģenētiski modificētu organismu pārvietošanu pāri robežām ⁽³⁾.
- (17) Notika apspriedes ar pieteikuma iesniedzēju par šajā lēmumā paredzētajiem pasākumiem.
- (18) Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā. Tādēļ Komisija 2008. gada 30. oktobrī iesniedza priekšlikumu Padomei saskaņā ar Padomes Lēmuma 1999/468/EK ⁽⁴⁾ 5. pantu, lūdzot Padomei rīkoties triju mēnešu laikā.
- (19) Tomēr Padome nerīkojās noteiktajā termiņā; tādēļ Komisijai jāpieņem lēmums,

⁽¹⁾ OV L 10, 16.1.2004., 5. lpp.

⁽²⁾ OV L 268, 18.10.2003., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 287, 5.11.2003., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ģenētiski modificēti organismi un unikālais identifikators

Ģenētiski modificētam eļļas rapsim (*Brassica napus* L.) T45, kā noteikts šā lēmuma pielikuma b) punktā, ir piešķirts unikālais identifikators ACS-BNØØ8-2, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 65/2004.

2. pants

Atļauja

1. Šā lēmuma mērķis ir piešķirt atļauju, kas attiecas uz eļļas rapša ACS-BNØØ8-2 klātbūtni 2. punktā minētajos produktos, kura tieši vai netieši saistīta ar eļļas rapša ACS-BNØØ8-2 sēklu tirdzniecību trešās valstīs līdz 2005. gadam.

2. Saskaņā ar šajā lēmumā paredzētajiem nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 1829/2003 4. panta 2. punkta un 16. panta 2. punkta vajadzībām atļaujas ir piešķirtas šādiem produktiem:

- a) pārtikai un pārtikas sastāvdaļām, kas satur eļļas rapši ACS-BNØØ8-2 vai ražota no tā;
- b) lopbarībai, kas satur eļļas rapši ACS-BNØØ8-2 vai ražota no tā;
- c) produktiem, kas nav pārtika un barība un kas satur eļļas rapši ACS-BNØØ8-2 vai ražota no tā, un kas paredzēti tādai pašai lietošanai kā jebkurš cits rapsis, izņemot audzēšanu.

3. pants

Marķēšana

1. Saskaņā ar marķēšanas prasībām Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā "organisma nosaukums" ir "eļļas rapsis".

2. Šā lēmuma 2. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktā minētajiem produktiem, kas satur eļļas rapši ACS-BNØØ8-2 vai ražoti no tā, marķējuma un pavaddokumentos ir frāze "nav paredzēts audzēšanai".

4. pants

Ietekmes uz vidi monitorings

1. Atļaujas turētājs nodrošina, ka tiek noteikts un īstenots monitoringa plāns, lai uzraudzītu ietekmi uz vidi, kā norādīts pielikuma h) punktā.

2. Atļaujas turētājs iesniedz Komisijai ikgadējus ziņojumus par monitoringa plānā izklāstīto pasākumu īstenošanu un rezultātiem.

5. pants

Pakāpeniskās daudzuma samazināšanās uzraudzība

1. Atļaujas turētājs nodrošina, ka no eļļas rapša sūtījumiem, ko Eiropas Savienībā importē no trešām valstīm, kurās eļļas rapša ACS-BNØØ8-2 sēklas tirgoja līdz 2005. gadam, ņem paraugus un pārbauda eļļas rapša ACS-BNØØ8-2 klātbūtni.

2. Eļļas rapša paraugu ņemšanas metode ir starptautiski atzīta. Pārbaudes veic atbilstoši akreditētā laboratorijā un saskaņā ar apstiprinātu noteikšanas metodi, kā norādīts šā lēmuma pielikumā.

3. Atļaujas turētājs kopā ar 4. panta 2. punktā minētajiem ziņojumiem iesniedz Komisijai gada ziņojumus par eļļas rapša ACS-BNØØ8-2 klātbūtnes monitoringa darbību.

6. pants

Kopienas reģistrs

Šā lēmuma pielikumā ietvertu informāciju iekļauj ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 28. pantā.

7. pants

Atļaujas turētājs

Atļaujas turētājs ir uzņēmums *Bayer CropScience AG*.

8. pants

Piemērošanas termiņš

Šo lēmumu piemēro desmit gadus no tā paziņošanas dienas.

9. pants

Adresāts

Šis lēmums ir adresēts *Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Straße 50, 40789 Monheim am Rhein, Vācija.*

Briselē, 2009. gada 10. martā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Androulla VASSILIOU

PIELIKUMS

a) **Pieteikuma iesniedzējs un atļaujas turētājs**

Nosaukums: Bayer CropScience AG

Adrese: Alfred-Nobel-Straße 50, 40789 Monheim am Rhein, Vācija

b) **Produktu apzīmējums un specifikācija**

1. Pārtika un pārtikas sastāvdaļas, kas satur eļļas rapsi ACS-BNØØ8-2 vai ražota no tā.
2. Lopbarība, satur eļļas rapsi ACS-BNØØ8-2 vai ražota no tā.
3. Produkti, kas nav pārtika un barība un kas satur eļļas rapsi ACS-BNØØ8-2 vai ražoti no tā, un kas paredzēti tādai pašai izmantošanai kā jebkurš cits rapsis, izņemot audzēšanu.

Pieteikumā aprakstītais ģenētiski modificētais eļļas rapsis ACS-BNØØ8-2 rada PAT proteīnu, kas piešķir noturību pret glufozinātamonija herbicīdu.

c) **Marķējums**

1. Saskaņā ar īpašajām marķēšanas prasībām Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā "organisma nosaukums" ir "eļļas rapsis".
2. Uz šā lēmuma 2. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktā minēto produktu, kas satur eļļas rapsi ACS-BNØØ8-2 vai ražots no tā, marķējuma un to pavaddokumentos ir frāze "nav paredzēts audzēšanai".

d) **Noteikšanas metode**

- Konkrētam gadījumam atbilstoša un reālā laikā izmantota kvantitatīva uz polimerāzes ķēdes reakciju balstīta metode attiecībā uz eļļas rapsi ACS-BNØØ8-2.
- Validēta sēklām Kopienas references laboratorijā, kas izveidota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1829/2003, publicēta vietnē <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Atsauces materiāls: AOCS 0208-A, kas pieejams American Oil Chemists Society (AOCS) tīmekļa vietnē http://www.aocs.org/tech/crm/bayer_canola.cfm

e) **Unikālais identifikators**

ACS-BNØØ8-2

f) **Informācija, kas jānodrošina saskaņā ar II pielikumu Kartahenas protokolam par bioloģisko drošību, kas papildina Konvenciju par bioloģisko daudzveidību**

Bioloģiskās drošības starpniecības centrs, ieraksta identifikācija: skatīt (aizpildīt, kad izziņos)

g) **Nosacījumi vai ierobežojumi attiecībā uz produktu laišanu tirgū, izmantošanu vai darbībām ar tiem**

Nav vajadzīgi.

h) **Monitoringa plāns**

Plāns, kas paredz uzraudzīt ietekmi uz vidi atbilstoši Direktīvas 2001/18/EK VII pielikumam.

(Saite: plāna publikācija internetā)

i) **Monitoringa prasības pēc produktu laišanas tirgū attiecībā uz pārtikas produkta lietošanu cilvēku uzturā**

Nav vajadzīgas.

Piezīme: laika gaitā var būt nepieciešams mainīt saites uz attiecīgajiem dokumentiem. Šādas izmaiņas tiks publicētas, atjauninot datus ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā.